F. HALÉVY

SA VIE ET SES ŒUVRES

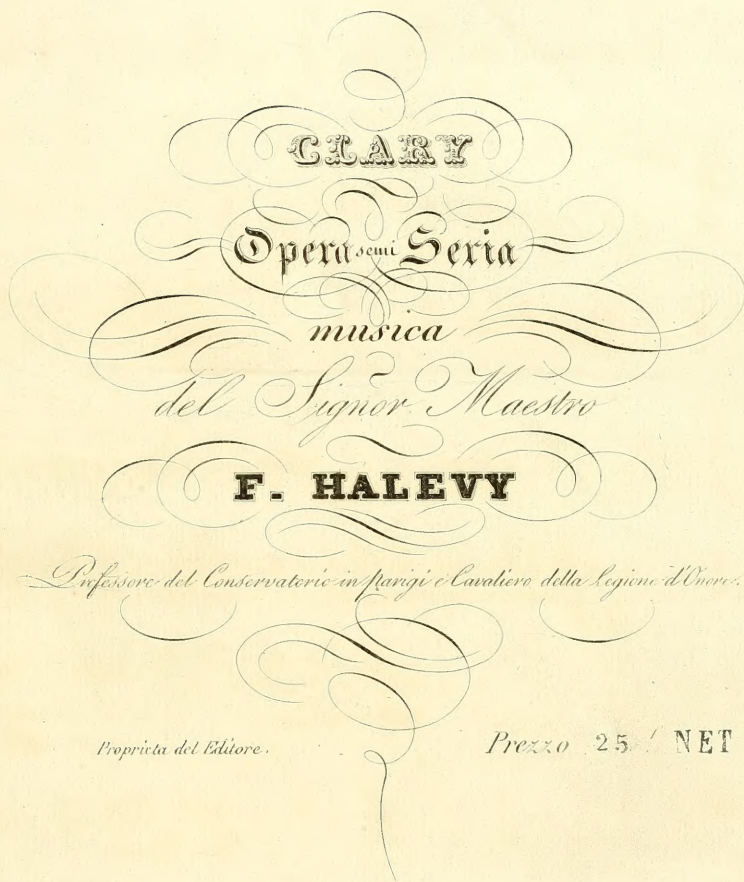
Ménestrel 21 Décembre 1862

RÉCITS ET IMPRESSIONS PERSONNELLES — SIMPLES SOUVENIRS

Je reviens à ces premiers temps, sur lesquels je m'arrête involontairement, parce qu'après des pertes irréparables si vivement ressenties, la vie s'y présentait pour nous avec toutes ses espérances et toutes ses promesses, parce que la communauté des efforts (et pourquoi ne le dirais-je pas?), des succès, entretenait de douces illusions, si pleinement remplies d'un côté. A cette grande et attrayante loterie du travail et de la renommée, il devait bien souvent gagner le quine; moi, j'ai plusieurs fois gagné l'extrait, mais on ne le jouait pas.

En 1829, il avait été appelé du Théâtre-Italien à l'Opéra, pour y remplir avec Hérold les fonctions de chef du chant. Le succès de *Clari* aux Italiens, où Mme Malibran fut si émouvante et si dramatique; celui du *Dilettante d'Avignon* à l'Opéra-Comique (1); les chœurs et les belles pages de *la Tentation* (2) au grand Opéra ; la partition brillante et spirituellement rétrospective du ballet de *Manon Lescaut; Ludovic*, opéra laissé inachevé par Hérold, et qu'il avait si dignement terminé, ces œuvres diverses et heureuses lui avaient ouvert la carrière; il n'avait plus qu'à marcher et à grandir; il fit la *Juive* (3).

Clari, *le Dilettante d'Avignon*, *Ludovic*, furent les gages et les précurseurs de ce succès mémorable. *Clari* fut représenté aux Italiens le 9 décembre 1828, et précéda de près d'une année *le Dilettante d'Avignon*. Mme Malibran, l'artiste si grandement douée, aux conceptions soudaines, au jugement prompt, aux amitiés vives, avait eu confiance dans le jeune maître ; elle lui avait demandé un opéra. *Clari*, c'était la transformation lyrique du touchant ballet de Milon, emprunté lui-même à une *Nouvelle* qui avait eu sa célébrité. Un réfugié Florentin, un poëte, Pietro Giannone, écrivit le livret en vers élégants. Giannone travaillait alors à son poëme : *l'Esule*, où il décrit les regrets de la patrie absente, les douleurs et aussi les devoirs de l'exilé. La Florence de l'Italie nouvelle lui a fait une vieillesse heureuse et honorée (4). La partition de *Clari* sut plaire à ce public des Italiens, si prévenu, si difficile; elle sut émouvoir des auditeurs tout surpris d'applaudir. Ils retrouvaient dans l'œuvre du compositeur français, à son début, les accents de leur muse favorite, avec les qualités de notre école : la richesse de l'instrumentation, la variété et la nouveauté dans le rhythme, la mesure et le goût dans la passion. Madame Malibran fut entraînante d'énergie et de verve : un terzetto ravissant, un duo qui transporta l'auditoire et qui fut comparé au duo célèbre de l'*Euphrosine* de Méhul; un troisième acte pathétique et sévère où Graziani s'éleva très-haut, assurèrent à cette périlleuse tentative un succès d'autant plus glorieux qu'il était inespéré, et arraché au plus dangereux et au plus obstiné des ennemis : la prévention (1). *Le Dilettante d'Avignon*, fine et joyeuse satire musicale, où la mélodie coule à pleins bords, annonçait un talent varié, sûr de sa force, et disposant en maître de toutes les ressources de l'art. Ce fut une heureuse soirée pour Halévy, que celle du 7 novembre 1829 : elle lui ouvrait le théâtre populaire.

— Le troisième acte manuscrit (en grande partition) de l'opéra de *Clari*, d'Halévy, n'a été retrouvé ni dans les papiers, ni dans la bibliothèque du maître regretté. La personne à laquelle Halévy, de son vivant, aurait pu confier ce troisième acte (un volume in-folio relié), et qui aurait négligé de le rendre, est instamment priée de réparer cet oubli. Tout avis ou renseignement adressé sur ce sujet à M. Léon Halévy, serait reçu par lui avec reconnaissance.

Parigi

Chez, S. RICHAULT, Editeur de Musique Boulevart Poissonnière, N.° 16, au Premier

3347. R.

CLARI.

OPÉRA EN TROIS ACTES.

Musique de F. HALEVY.

A Paris, chez S. RICHAULT, Editeur de Musique, Boulevard Poissonnière, N.º 16. au Premier.

Catalogue Thêmatique des morceaux détachés avec accompagnement de Piano.

Partition avec accompagnement de Piano .... 50.f »c

Ouverture à grand Orchestre .... 12. »

id .... pour le Piano avec Violon .... 4. 50.

id .... à 4 mains .... 6. »

DUVERNOY. Quadrille pour le Piano .... 4. 50.

DUVERNOY. Quadrille à 4 mains 4.f 50.c

Jules GARD. Quadrille en Quintette .... 4. 50.

——— id .... pour deux Violons .... 2. 50.

——— id .... pour deux Flûtes .... 2. 50.

——— id .... pour deux Flageolets .... 2. 50.

OUVERTURE.

de CLARI.

f p ff Ped. 8va Loco. Trem. pp poco Cres.

tr
Dim.
Sempre.
Dim.
PP
P
f Sec.
P
PP
Ped.

Allegretto.
p
P e Leggiero.
f
P
P
Cres
e acceler.
Serrez
8va
Loco.
f
Plus vite.
ff
ff
Serrez.
f
f
f
ff

f
Dim.
Sempre
Dim e ritard.
p

p
bene legato.
p
Cres.

Sempre. Cres.
ff
8va
Loco.
ff
p

fz
p
f
p
p e Leggiero.
f
p e Leggiero.
Cres.

8va

ed acceler.

Loco.

ff f f f ff

Dim.

Sempre.

e rall.

8va

p

3347.R.

Loco.
Poco f
p
Cres.
ff

Serrez jusqu'a la fin.
ff
fff
fff
col 8a
col 8a
fz

INTRODUCTION

Chantée dans CLARI.

Musique de F. HALEVY.

Avec accompagnement de piano par TARIOT.

Propriété de l'Editeur. Prix·9f. Déposé à la directio

A Paris chez S. RICHAULT, Editeur de Musique, Boulevard Poissonniere, No. 16. au Premier.

2
13
Luca.
piano si
Lieve il piè
sia così
Bettina.
il fres co a res pi rar
dis ce sa e clar vor or
ma puo te ri tor
ma per chè
nar
chia mata dal ru mor
Soprani.
piano si
Tenori.
piano si
Bassi.
piano si
dim:
3347. R. N°4.

Li eve il piè
strider qui
non si dè
piano
FP
Bett
piano
Germ
voi perdete il tempo quì
e la partenium la sà voi perdete
piano
pia - - no
Smorzando
FF
5547.R. N°1.

pia _ _ _ _ no il fresco a res_pi_rar dis_cesa è cla_ryo_ror, mà
piano piano piano là
p
piano piano piano là
piano piano piano là
puo te ri_tor_nar chi_a _ ma _ _ ta dal' rumor il fresco à res_pi_rar dis
il fresco è res_pi_rar dis
al _ to là
al _ to là

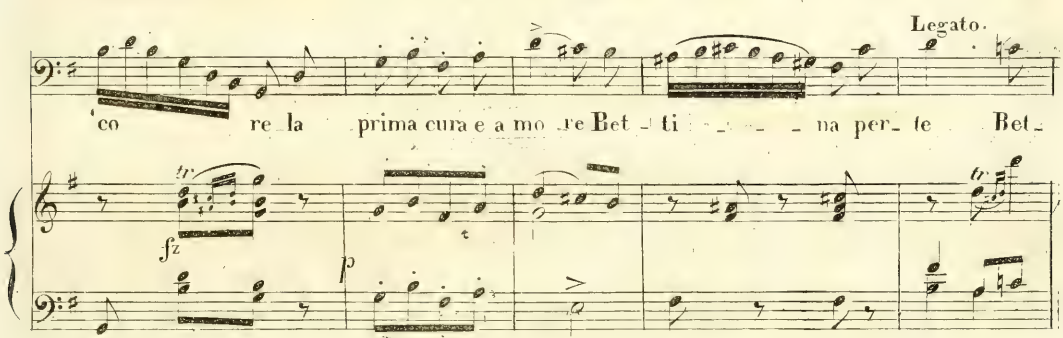
cesa è cla_ryo_ror ma puo te ri_tor_nar chi a ma ta dal ru mor
cesa è cla_ryo_ror ma puo te ri_tor_nar chi a ma ta dal rü_mor
pia_no un pò stri_der qui non si può
pia_no un pò stri der qui non si può
piano piano pia _ no.
Germ:
(s'affacia al balcone.)
ta ce te os_serve rò se mai sentir po trà
(va ad aprir la finestra.)
piano piano pia _ no.
piano piano pia _ no.
piano piano pia _ no.

non più sen - tir - ci nò è lungi ancor di
Cres.
f
quà non più sentir ci nò e lun gi ancor di quà e lungi an
non più sentir ci nò e lun gi ancor di quà e lungi an
non più sentir ci nò e lun gi ancor di quà e lungi an
Germ:
in scena figlia e a_mante, Bettina esser tu dei tu Lu ca un padre
cor an cor di quà
cor an cor di quà
cor an cor di quà
p

sei immersonel do_lor, e voinei cori a_mi_ci_ a tempo almen canta_te chè cosa mi apen
sa te pensate al vostro onor che cosa mi a pen _ sa _ te pensate al vos_tro o _
Cres.
_ norsi pensateal vostro o_norsi si pensateal vostro onor ah!sondavver in gran pen_sier te mo oi
Un poco più presto.
sappiamla nostra parte e vi faremstu_por.
sappiam lanostra parte e vi faremstu_por.
sappiam lanostra parte e vi faremstu_por.

Bett:
Germ:
non a_ve_te da_te_ _ mer
mè di sfi_gur_rar son davver in gran pen_sier
te mo omai di sfigu_
Luca:
non a ve te
vi_fa rem tra_se_co_ _lar non a_ve_te da_te_e_mer
vi_fa_rem tra_se_co_
_rar
si
son davver in gran pen sier
da _ _te_ _ mer
vi _ fa _ _ _ rem tra _ _
lar
vi _ _ _ fa _ _ _ rem tra _ _ _
te mo o_mai di sfigu_rar ah te _ _ mo o mai di
_ se _ co _ _ _ _ _ lar vi_fa _rem vi _ _fa_rem tra _ _ _ _ _

vi_fa_rem trase co_lar non a_ve_te da_te_mer vi_fa_rem trase co_
_far si son daver in gran pensier
da_ _ te_mer vi _ fa _ _ rem tra_
_se co_lar vi _ fa _ rem tra
_se co_lar vi _ fa rem tra
_se co_lar vi _ fa rem tra_
_lar vi _ fa _ rem _ tra
temo oimedi sfi_gu_rar si temo oi me di
_se _ co _ lar vi fa rem vi fa_rem tra_
_se _ co _ lar vi _ fa_rem tra_
_se co_ _ lar vi _ fa_rem tra_
_se co_ _ lar vi _ fa_rem tra_

cres.
_ se co _ lar tra_se co _ lar tra_se co _ lar vi _ fa _ rem vi _ fa _
sfi _ gu _ rar dar ver si te mo omai temo o
_ se co _ lar tra_se co _ lar tra_se co _ lar vi _ fa _ rem vi _ fa _
se co lar tra_se co _ lar tra_se co _ lar si
_ se co _ lar tra_se co _ lar tra_se co _ lar si
se co _ lar tra_se co _ lar tra_se co _ lar si
cres.
_ rem tra _ se co _ lar.
mai di sfi _ gu _ rar.
_ rem tra _ se co _ lar.
si tra _ se co _ lar.
si tra _ se co _ lar.
si tra _ se co _ lar.

Germ:
And.no con moto.
ah fra mille cure e mille ond' ho ri pieno il
And.no con moto.
pp
co re la prima cura e a mo re Bet ti na per te Bet
Legato.
fz
p
ti na mia per te
Bett:
dav ver sarei fe li ce al lor che un uom su
pa ri fra tanti affari e tan ti vol gesse il cor a me vol
Legato.

_nor tant'o_nor Bet_ti_ _ _na a tant'o
Bet ti na a tant'o
_no_re pre _ ten_de_re non de non dè ha! ha!
tant'onor no non de a tant' o_ _
tant o_nor no non dè a tant' o_ _
nor a pre _ten_de_re non dè tant'o
_nor a tant' o nor_pre_ten_dere non dè
Bettina a tant'o _ nor preten_derenon dè Bet_ _tina a tant'o
no re no pre_ _ten_de_re non dè
no_re no pre_ten_de_re non dè

nor tant'o nor Bet_ti_ _ _na a tant'o
Bet_ti_ _ _na a tant'o
_no_re pre_ten_de_re non de non de ha! ha!
tant onor no non de a tant' o_
tant o nor no non de a tant' o_
_nor a pre_ten_de_re non de no pre_ten_de_re non
_nor a tant o_nor pre_ten_der de pre_ten_de_re non
Bettina a tant o_nor pretendere non de pre_ten_de_re non
no_re ho pre_ten_de_re non de pre_ten_de_re non
no, re ho, pre_ten_de_re non de pre_ten_de_re non

de pretendere non dè pretendere non dè pretende re non dè
de pretendere non dè pretendere non dè pretende re non dè
de pretendere non dè pretendere non dè pretende re non dè
de pretendere non dè pretendere non dè pretende re non dè
de pretendere non dè pretendere non dè pretende re non dè
Germ:
zitto il du ca sav vi ci na
il du ca s'av vi ci na or ba di o gnuna
pp
pp

Germ:
se or badi ognun a - se badi ognun a - se
a - se piano
o gnum or badi ognun a - se piano
o gnum or badi ognun a se piano
smorz
pia - no pia - - - - - - no
pia - no pia - - - - - - no
pia - no pia - - - - - - no
smorz
ff
Larghetto.
p
p

20
31
FF
il Duca, a piacere.
o di o gni mi a spe
Colla parte.
ranza
caro soste gno a more
a tempo mez: F
colla parte.
a tempo.
p
quidovesempreilco re sempretuguidi il pie sem
fp
pre sem pre sem pre tu
cres
F p
3547.R.

gui_di tu gui - - - - - - - - - - di il piè vi_verdate lon-
ta no troppo è crudel tor_men _ to sólo la vi ta io sen _ to clarivi ci_no a
te cla_ry vi_ci no a_ te quidove sempre il co _ re amor tu guidi il
piè sem - - - - pre sem - - - - pre sem - - - - - -
cres
dim.
Cres.
cres: dim:

pie tu guidi tu gui di il pie ah Bet
All.o non troppo.
Bett:
ti na dov'è il mio be_ne In_giar_di_no la_ve_
de_te co_me è
il Duca:
bel_la ah non sa_pe_te quant' è
ca_ra a ques_to cor esserdove in ques_to
p

Bett:
sa_ran gra_ti si si_gno_re
Il Duca:
gra ti
ah miei cari il vostro a
Germ:
sa_ran gra_ti si si_gno_re
Sop:
sa_ran gra_ti si si_gno_re
Ten:
sa_ran gra_ti si si_gno_re
Bas:
sa_ran gra_ti si si_gno_re
ella v'ama
more s'ella à mi e s'appaghe rà
oh dol ce speme
sa rà

oh mé fe _ li _ ce
vos tra
se Bet_tina a voi lo
p
Bett:
se Ger _
di ce ve _ lo _ dice perche il sà
Sempre cres.
_ ma _ no a voi lo di _ ce ve_lo _ dice perche il
Sempre cres.

_ ma _ no ve _ lo di _ ce ve_lo di _ ce perche il sà velo dice perche il
_ ti _ na ve _ lo di _ ce ve _ lo di _ ce per_che il sà velo dice perche il
_ ma _ no a voi _ lo di _ ce ve_lo di _ ce perche il sà velo dice perche il
_ ma _ no a voi _ lo di _ ce ve_lo di _ ce perche il sà si perche il
_ ma _ no a voi _ lo di _ ce ve_lo di _ ce perche il sà si perche il
8a
sà si velo dice perche il sà si perchè il sà si perchè il sà
sà velo dice perche il sà si velo dice perche il sa si velo dice perche il sà
sà velo dice perche il sà si perche il sà si perche il sà
sà si per_che il sà se Bettina ve_lo di_ce ve_lo di ce perche il sà
sà si perche il sà si perche il sà si perche il sà
loco.
pp

il duca
O_gior_no be_a_to di gioja e a_mo_re di giu bilo il
co_re mi fai_pal_pi_tar o gior_no be_a_to di gioja ed'a_mo_re
di gioja e d'a_mor di giu bi_lo il cor mi fai pal_pi_
_tar il cor mi fai palpi_tar si
Germ:
di ques_to bra_
pp
pelegiero

ques - to mo - men - to ah
- ma - to fe - li - ce mo - men - to ah nul - la il con
nul - - la non ven - - ga di -
- ten - - to non ven - - ga a tur - bar no
Bett:
ah di questo fortu - na - to di fe_li_ce bel mo_
Duca.
- ques - - to bra - ma - te fe - li - - ce mo - men - to ah
Germ:
ah di ques_to bra - ma - to si fe_li - ce mo - men - to
Luca:
ah di questo fortu - na_to for_tunato bel momen_to fortuna_to bel mo_men - to
pp e staccato.

men _ _ to ah di questo fortu _ na _ _ to
nulla il con_ten _ _ _ to non ven_ga a tur _ bar
ahdiques_to bra_ma _ to si fe_li_ce mo _ men _ to
ahdiques_to bra_mato fortu_nato bel mo_mento fortuna tobelmo_men_to
nul _ _ la ven _ _ ga nul _ la ven_ga il bel co _
nul _ la il con _ ten _ to non ven _ gaaturbarsidiquesto belmomento
nul _ la il con _ ten _ to non ven _ ga atur _ bar ah di questo belmo
nul _ _ la ven _ _ ga nul _ _ la ven _ ga il bel con _

- ten - to si a tur - bar il con - - ten -
nul-la venga il con-tento il con - - ten -
- mento nulla ven - ga - a tur-bar il con - - ten -
- ten - to si a tur - bar il con - - ten -

più mosso

- to a - tur - bar o - gior - no be -
- - - - - to a tur - bar o gior - no
- - - - - to a tur - bar o gior - no
- to a tur - bar ah di questo fortu - na - to fortu-nato bel mo-
o gior - - no be -
ah di questo fortu-na - - - to fortuna-to bel mo-
ah di questo fortu - na - - to fortuna to bel mo-

8a loco

più mosso

a to che di questo fortu na to for_tu_na_to bel mo men
be a to o gior no be
be a to o gior no be
men to o gior no be a
a to che di questo fortu na to for_tu_na_to bel mo men
men to che di questo fortu na to for_tu_na_to bel mo men
men to o gior no be a
8a loco. 8a loco. 8a

_ to ah di questo fortu _ na _ to fortunato bel momento nulla venga il bel contento il bel contento a disturbar
a _ to ah di ques _ to bel mo _ men _ to
a _ to ah di ques _ to bel mo _ men _ to
to ah nul _ la ven _ ga il bel con _ ten _
a dis _ tur _ bar
_ to ah di questo fortu na to fortuna to bel momento nulla venga il bel contento il bel contento a disturbar
to ah nul _ la ven _ ga il bel con _ ten _
ah nul _ la ven _ ga il bel con _ ten _
F

nul - la ven - - - - - - - - - ga a
nul - la ven - ga il bel con - tento il bel conten - to a
nul - la ven - ga il bel con - tento il bel conten - to a
- to ven - ga il bel con - tento il bel conten - to a
nul - la ven - ga il bel con - tento il bel conten - to a
nul - la ven - ga il bel con - tento il bel conten - to a
- to ven - ga il bel con - tento il bel conten - to a
tr

dis _ tur _ bar il bel con _ ten _ to a dis _ _ tur _ bar il
dis _ tur _ bar il bel con _ ten _ to a dis _ tur _ _ bar _ il bel
dis _ tur _ bar il bel con _ ten _ _ to a dis _ tur _ _ bar il bel
dis _ tur _ bar il bel con _ ten _ to a dis _ tur _ _ bar _ il
dis _ tur _ bar il bel con _ ten _ to a dis _ _ tur _ bar il
dis _ tur _ bar il bel con _ ten _ to a dis _ _ tur _ _ bar _ il
dis _ tur _ bar il bel con _ ten _ to a dis _ tur _ _ bar il
8a
loco

bel con_ten _ to a dis _ _ _ tur _ bar a dis_tur_ bar a dis_tur-

con_ten _ _ _ to a dis _ _ tur _ _ bar a dis_tur_ bar a dis_tur-

con_ten _ _ _ _ to a dis _ _ tur _ _ bar a dis_tur_ bar a dis_tur-

bel con_ten _ _ to a dis _ _ tur_ _ baril bel con_ten_to a distur-

bel con _ ten _ to a dis _ _ tur _ _ baril bel con_ten_to a distur-

bel con_ten _ to a dis _ _ tur _ _ baril bel con_ten_to a distur-

bel con _ ten _ to a dis _ _ tur _ _ baril bel con_ten_to a distur-

8ª loco

bar a dis tur_bar a dis_ tur_bar.
bar a dis tur_bar a dis_ tur_bar.
bar a dis tur_bar a dis_ tur_bar.
bar a dis tur_bar a dis_ tur_bar.
bar a dis tur_bar a dis_ tur_bar.
bar a dis tur_bar a dis_ tur_bar.
bar a dis tur_bar a dis_ tur_bar.

COME DOLCE A ME FAVELLI.

CAVATINE

Chantée par M.me MALIBRAN,

dans CLARI.

Musique de F. HALÉVY.

Prix 5.f

A Paris, chez S. RICHAULT, Editeur de Musique, Boulevard Poissonnière N.o 16, au Premier.

tr
tr
cres
F
dim.
PP
PP
FF
PP
Co_me dol_ce a me fa_
_vel_li come dol_ce a me fa_vel_li ca_ra
vo_ce dell' a_mo_re
e fra spe me e fra ti_mo_re
tr

tr
mi cos _ tringi si mi cos_trin _ gi a sos _ pi _ rar, e fra
a piacere.
tr
spe me fra ti _ mo _ re mi cos_trin _ _ _ _ _
cres
a piacere.
_ gi a res _ _ _ pi _ rar ah! chi tut _ ta in te s'af.
p
_ fi _ _ da rendi lie _ ta a _ mor pos sen _ te fa che pu ra ed in _ no _
8.a
loco.

_cen_te cessi al_fin di pal_pi_tar fa che pura ed inno_cente cessi al
_fin di palpi_tar ces_si al_fin di pal_pi_
tar si di pal _pi_tar di pal_pi _tar al_
F
stringendo.
1.mo tempo.
a piacere.
_fin di pal_pi_tar.

All°
Che veg_gio ah! don son ques_ti
p
pp
cres.
cres.
d'u _ na di let _ ta mano ma for_se o Cla _ ri in_va _ no
F
gli offre l'a mor a te ma for se o Cla ri in vano
gli of_fre l'a_mor a te
Andantino.
tr

La povertà rammen _ _ ta e i
luo ghiin cui nas_ces _ _ ti
accelerando.
son questi sol son
Allegro.
ques _ _ _ ti do _ ni do_vu _ _ ti a te son questi sol son
tr

ques _ _ ti do _ ni do_vu _ ti a te doni do_vuti a
FF
FF
8a
te do_ni dovu_ti a te
8a
ma se basta un ve _ _ ro af_fet _ to di _ _ cos_tan _ za
Allegretto.
poco rall:
a tempo.
e pu_ra fe de di sue pe_ne a _ vrà mer _ ce de
col canto.

poco rall:
a tempo.
pa _ go al fi _ ne il cor sa _ rà e _ _ fra i mo _ ti
PP
del di _ let _ to balzerà più lieto in se _ _ _ no
ah s'af _ fret _ ti o ciel al me _ no ques _ ta fe _ li _ ci _
_ tà ah s'af _ fre _ ti o cie _ _ lo al me _ no
cres secondate.

questa mi a fe _ li _ ci _ tà ques _ ta
cres.
mi a fe _ li _ ci _ tà ah chi tut _ _ ta im
F
P
te s'af _ fidà rendi lie _ ta a _ mor pos _
cres.
sente rendi lie _ ta a _ mor pos _ sen _ te a _
FF

moins vite.

_ mor pos _ sen _ _ te a _ mor pos _ sen _ te ma _ _ se

p

bas _ ta un pu_ro af_fet _ to ma _ _ se bas _ ta un ve_ro af _

a piacere.

_ fet _ to ma _ _ se bas _ ta un ve _ _ ro af _

p

poco rall: a tempo.

_ fet _ to di _ _ cos _ tan _ za e pu_ra fe de di sue

col canto.

poco rall:
pe _ ne a _ vrà mer _ ce de pa _ go al fi _ ne il cor sa _
a tempo
rà e _ _ fra i mo _ ti del di _ let _ to balzerà
pp
più lie_to in se _ _ _ no ah s'af _ fret _ ti o ciel al
me _ no ques _ ta fe _ li _ ci _ tà ah s'af _
cres.

_fre_ti o cie_ _lo al me_no questa mi a fe_li_ci
cres.
secondate.
_tà ques_ta mi a feli_ci_tà si si si
cres.
s'af_fret_ _ti o ciel al me_ _ _
PP
_no si o ciel al me_no si la mi a la

mi a fe_li_ci_tà la mi a fe_li_ci_
cres.
cres.
_tà la mi a fe_li_ci_tà
fe _ li _ _ ci _ tà fe _ li _ ci _ tà fe _ li _ ci _
_tà fe _ li _ ci _ tà.

DEH TI CALMA O DONNA AMATA.

Duo

Chanté par M.me Malibran et M.r Donzelli.

Dans CLARI.

Musique de F. HALEVY.

Avec accompagnement de Piano par J. Tariot.

(Prix 5.f)

A Paris, chez S. RICHAULT, Editeur de Musique, Boulevard Poissonniere N.o 16. au Premier.

t'a-mo e in questo giorno che del tuo nome é bello al duo-lo in preda sarai co
p°
p°
si vedi mio ben son questi
F
tr
tr
tr
tr
CLARY. DUCA.
do - ni d'un pu-ro affetto li gra disci il mio cor-basta mia vita or narte ne tu
dei qui degli ami ci mi ei ver - rà no bi le stuolo esser dei
F
p°
p°
CLARY. DUCA.
lieta e t'abban donial duolo l'onta il ti mor che
F
Allegro
F
p
F

par li d'onta eti mor non dis si che sei del sangue mi o che a me cu-
fp
fp
CLARY.
-gina t'amo più che mestes so ah che il nome non è che m' hai pro messo
f
p
Allegro.
DUCA.
Deh ti cal ma o don na a
PIANO.
p
p
p
p
p
ma ta miasa rai tel giuro an co ra e quest'
p
p
cres.
f
f
al ma che t'a do ra fi da sem - prè a te sa

rà deh ti calma o donna a mata mia sa rai tel guiro an co ra
e quest al ma che t'a do ra fida
fp
sem pre a te sa rá fi da sempre a te sa
f
rá fi_da sempre a te sa_ rá
CLARY.
es ser
pp
cru do a me non puoi me l'ac_cer ta a mi ca speme ah non

DUCA.
fa a te cru do o ciel che di-ci, pria strapparmi il cor vor-rei
CLARY.
deh per do - na a det ti mi ei forse in
F p F p
gius ta a mor mi fa
DUCA.
a te cru do
CLARY.
forse in giusta a mor mi
DUCA.
fa ciel che di ci
CLARY.
forse in giusta a mor mi fa
DUCA.
ognor
fi do a mante o gno ra
CLARY.
sem pre te ne ra e cos tante
DUCA.
in o -
p
pp

70
7
in ogni is tan te
l'a mor
gn'o ra
l'a mor mio s'accres ce rà
cres
cres
mio s'accres cer rà l'a mor mio s'accres - - ce rà si l'a mor
l'a mor mio l'a mor
F
P
mio s'accres-ce rà s'ac cres - ce rà s'ac - cres - ce
mio s'accres-ce rà s'ac cres - ce ra s'ac - cres - ce
rà l'a mor mio s'ac - cres - ce rà
rà l'a mor mio s'accres - - - ce rà
FF
3347.R.

non ve mag-gior maggior di let to gio ja non
vo cedel pia cer non ve mag-gior maggior di let to gio ja non
ve non ve mag-gior non vè mag-gior mag-gior di letto non ve mag-
ve non ve mag-gior non vè mag-gior mag-gior di letto non ve mag-
gior mag-gior di let - to se re gnano in un co re l'af
gior mag-gior di let - to se re gnano in un co re l'af
fetto ed il do ver no no non vè mag-gior di let - to no no non
fetto ed il do ver no no non vè mag-gior di let - to no no non
pp
pp

ve maggior di let-to se re gnano in un co re l'af
ve maggior di let-to se re gnano in un co re l'af
fp
a piacere.
fet to ed il do ver ed il do ver
fet to ed il do ver do ver
colcanto.
l'af fetto l'af
l'af fetto
fetto ed il do ver
ed ed il do ver

Allegro.
CLARY.
tu solo mi o be ne mi
p
p
rendi la cal ma dis-cac - ci la pe na al - levj il do lor da
vita quest' al ma che lan gue che muor tu so lo mio be ne mi
suivez le chant. a Tº
F
F
F
ren di mi ren di la cal ma alle - vy il do - lor o ciel che mi
DUCA.
pp
leggi nel a - ni - ma a - man - te ac - co - gli pro - teggi si

te - ne - ro a - mor e o-gno - ra cos - tan - te lo ren di maggior oh
ciel che mi leg - gi nell' a - ni ma a mante ac cogli pro teg gi si
suivez le chant.
CLARY.
DUCA.
te - ne - ro amor tu solo mio be ne mi rendi la cal ma tu
à T.o
CLARY.
DUCA
scacci le pe - ne al - le gri il do lor dai vita a quest' al ma che
langue d'a mor tu so - lo mio be ne mi ren di mi ren di la
suivez le chant.

cal ma al le gri il do lor oh ciel chemi leggi nell'
oh ciel chemi leggi nell'
pp piu mosso.
a ni ma aman te ac - - co - - - gli pro -
a ni ma aman te ac -
-teg - - - gi si te - - ne - ro a mor
- co - - - - gli si te - - ne - ro a mor
F
si te ne ro a mor oh
si te - - ne - - ro a - - - - mor oh

ciel chemi leg gi nell' a ni ma a man te ac
ciel chemi leg gi nell' a ni ma a man te
co gli pro teg gi si te ne ro a
ac co gli pro
mor si te ne ro a
teg gi si te ne ro a
FF
mor si te ne ro te
mor si te ne ro te
8a

ne ro a mor si

ne ro a mor si

loco.

te ne ro a mor

te ne ro a mor

SÙ CORAGGIO.

Air chanté par Mr. Zuchelli,

dans CLARI.

Musique de F. HALEVY.

PRIX : 5f

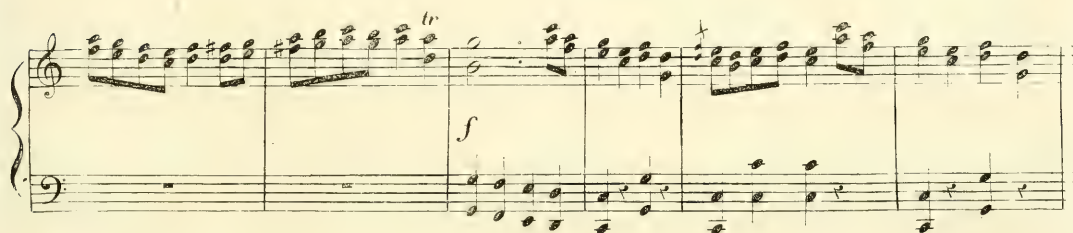
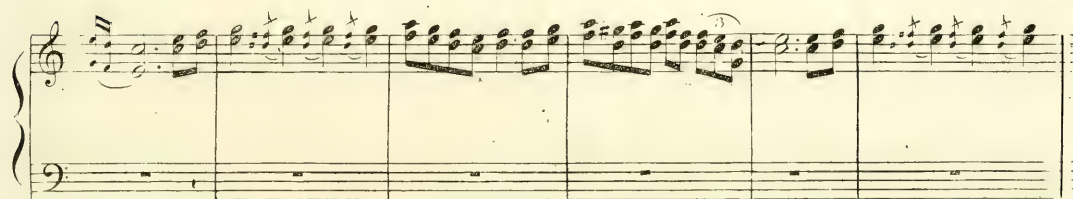
A Paris, chez S. RICHAULT, Editeur de Musique, Boulevard Poissonniere No. 16. au Premier.

f
f
Cres.
GERMANO.
Su co
raggio su co-rag-gio dis po-
ne te vi su dis-po ne te vi
si co-rag-gio si co-rag-gio
a piacere
ff
tr
Colla parte
tr
Colla parte
a tempo
8va
loco

non can - ta - te co - me sta tu - e
non can ta - te come
statue
via par - la - te - vi
via parla - te vi - a mo
ve - te vi tu sta - ritto in tua ma - lo - ra tu sta - ritto ritto ritto ritto
rit - to

Luca e debbo dir-lo an - co - ra
hai da piangere e gridar hai da pian - - - - - ge - -
-re e gri - dar voi suo - na - te ma con
ani-ma voi suo na - te ma con a - - ni - - ma
p

via pro viam la sin-fonia
oh che bella oh che bel-la sin - fo -
ni - a
oh che
bel-la oh che bel-la sin - fo - nia del ma-es-tro ser Ger-ma no del ma-es-tro ser Ger-
Poco f
Cres.

ma - no del ma - es - - - tro ser Ger - mano via pro -
ff
ff
viamo la sinfo - ni - a via proviam la sinfo - ni - a via proviam la sin - fo - nia
(S'accordono)
a piacere
a tempo
male detti ma - le detti an - da - te al
diavo - lo ma - le det - ti ma - le det - ti su proviamo su pro - - via - mo

All.o marcato.
ff
f
tr
bra – vi bravi son con

ten - to bra-vi bra-vi son con - ten - - to cer-to son di tri - on -
far si cer-to son di tri on far si cer-to son di tri on - far a voi a
des-so proviamo il coro a voi a des - so provia-moil co - ro

GERM.
ra ri-tor-ne-ra bra-vi be-nis-si-mo son con-ten-tis-si-mo che bel ef-
ra ri-tor-ne-ra
fet-to che ve-ri-ta bra-vi be-nis-si-mo son conten-tis-si-mo che bel ef-
fet-to che ve-ri-tà che bel ef-fet-to che ve-ri-ta che ve-ri-
CORO
che bel ef-fet-ti che bel ef-fet-to
si che bel ef-fet-to

ta
che ve-ri - ta
che ve-ri - ta
che ve - ri
fp
Dolce
sen - to gl'ap-plau - si gl'ap-

plau - - - - si
che gia mi fan - no mi fan - - -
- no bravo dir - anno bra-vo dir - anno
sii be-ne-det-to sii be-ne-det-to e'l cor in pet - - -
to mi bril le rà mi bril-le rà mi bril-le rà mi bril-le rà
ff
ff
ff

Mez voce
e'l cor in pet - to mi bril - le - - ra si si si e'l core in
fp
pet - to mi bril - le - - - ra e'l core in pet - to
f
mi bril - le - ra e'l core in pet - to mi bril - le -
ra mi bril - le - ra mi bril - le - ra
p

a voi a voi
ritor - ne - ra ritor - ne - ra
deh vi-cal
con maggior foco con maggior foco crescendo un poco crescendo un poco
deh vi-cal
ma-te non dispe - ra - - - - - te deh vi-cal
Poco Cres
bravi be-
ma - te non dispe - ra te ritor-ne-ra ri-tor-ne - ra
ma-te non dispe - ra te ritor-ne - ra ri-tor-ne - ra
loco

nissi-mo son conten-tissimo che bell'ef-fetto che ve-ri-ta bra-vo be-
bra-vo be-
nissi-mo son conten-tissi-mo che bell'ef-fet-to che ve-ri-ta che ve-ri-
nissi-mo son conten-tissi-mo che bell'ef-fet-to
tà che veri-tà
che ve-ri-tà che ve-ri-tà

sen - to gl'ap-plau - si gl'ap-plau - - - - -
fp sen - to gl'ap -
fp
si che gia mi fan - no mi fan - - - no bravo dir
plausi che gia gli fanno
ff

anno bravo dir-anno sii bene-detto sii be-ne-
bravo bravo bravo
det to el core in pet-to mi brille-rà mi brille-rà mi brille-rà mi brille-rà el core in
bravo ff gli brille-rà el
ff
fp
fp
ff
pet-to mi bril-le-rà si si si el core in pet-to mi bril-le-rà si si si
cor il cor gli bril-le-rà

el core in pet-to) mi bril-le-rà il core in pet - to mi bril - le -
il cor il cor gli bril-le-
Cres.
rà mi bril - le - rà mi bril - le - rà mi bril - le -
rà gli bril - le - rà gli bril - le - rà gli bril - le
rà gli bril - le - rà gli bril - le - rà gli bril - le
8va
rà
rà
Cambia la scena. vasta galleria con piccolo Teatro. il sipario di questo teatrino
è calato. c'è pure un'orchestra co' sinfoniste e il maestro al cembalo.
rà
loco

LA COPPIA AMABILE

CHOEUR

Chanté dans CLARI,

Musique de F. HALEVY.

avec accompagnement de Piano par J. TARIOT

 Prix: 4f. 50c.

A Paris, chez S. RICHAULT, Editeur de Musique, Boulevard Poissonnière, No. 16 au Premier.

8 Loco
tr
tr
Sop. 1°
La coppia ama-bile per-che non vie - - - ne la coppia a ma-bile
Coro.
Sop. 2°
La coppia ama-bile per-che non vie - - - ne la coppia a ma-bile
di
donne
Piano.
per che non viene. per-che
per che non viene per-che
Scherzando

per-chè la coppia a-mabi-le per-ché non vie-----né
per-chè la coppia a-mabi-le per-ché non vie-----né
fra tan--to giubilo che-tar-da amor chi a noi puó toglier la
fra tan--to giubilo che-tar-da amor chi a noi puó toglier la
chi la tra-tiene la cop-pia amabi-le per-chè non
chi la tra-tiene la cop-pia amabi-le per-chè non

vie ne chi a noi può tô gliera chi la tra
vie ne chi a noi può tô gliera chi la tra
p
fz
tie ne ecco la
esce Clari col Duca, ed i signori invitati alla festa.
tie ne ecco la
Cres.
f
tr
f
ec - - co la ah piacciati gen til don
ec - - co la ah piacciati gen til don

Sop.1º
-zel - - la l'ommagio ac - co - gli - ere l'om - mag - gio acco - gli -
Sop 2º
-zel - - la l'ommagio ac - co - gli - ere l'om - mag - gio acco - gli -
Cori Tenori.
ah piac cia ti l'om - mag - - gio l'om - mag - gio acco - gli -
B. T.
ah piac cia ti l'om - mag - - gio l'om - mag - gio acco - gli -
Piano.
ere l'ommaggio accogliere
ere l'ommaggio accogliere
ere l'ommaggio accogliere
poco Ral sempre
dim.
ere l'ommaggio accogliere
a Tempo.
Sempre.

che alla più bella
co'- vo - ti
candi di
tri buta il
co re
ah si
ah si
poco f
p
f
poco
f pp
espres

cor tri buta il cor co' vo ti candi-di tri-
cor tri buta il corch'alla più bel la tri-bu-ta tri-
cor tri buta il cor co' vo - - ti candi di tri
cor tri bu-ta il corch'alla più bel la tri-bu-ta tri-
bu---tail cor
bu---tail cor
bu---tail cor
bu---tail cor
8
loco
segue recit

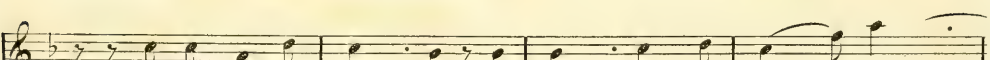
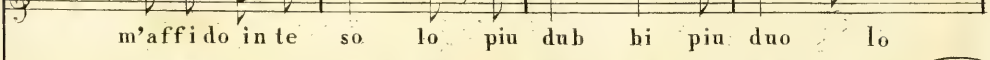
Récit: CLARI.
A_ma_bi_li Si _ gno_ri Ca_va_lie_ri gen _ ti _ li io vi rin
grazio che ad o_no_rar ve_nia_te del_la mia festa il di grato_vè il
co_re non mer_to e_mi con _ fonde un tanto o_no_re
Tutti sedono e si dispongono per la rappresentazione.
Modº.
Si comminicia la sinfonia.

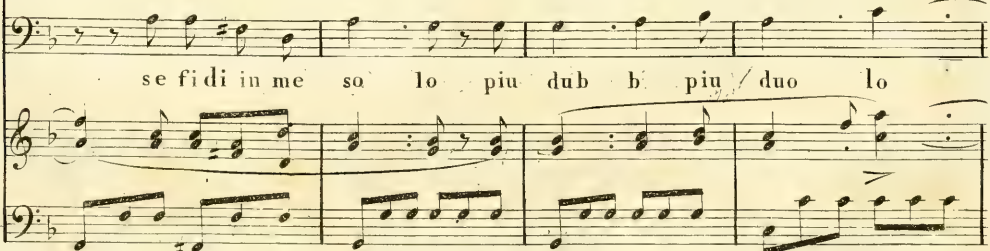
Entra un Paggio, rimette un lettera al Duca, il quale subito la legge.

SON TECO MIO BENE.

Nocturne chanté par Mr. ZUCHELLI et Mlle. MARINONI.

dans l'opéra de Clary

Par F. HALEVY.

Arrangé pour Piano Forte Par J. Tariot.

Prix 2f.

A Paris, chez S. RICHAULT, Editeur de Musique, Boulevard Poissonniere No. 16. au Premier.

quest'al ma non hà son te - - co mio be ne
quest' al ma non hà se m'a mi mio
m'affi - - do in te so lo son te - co mio
be - ne se fi di in me so lo se m'a mi mio
pp
be ne m'affi do in te so lo più dub bi più duo lo quest'al ma non
be ne se fi di in me so lo più dub bi più duo lo quest'al ma non

hà il ciel ne se-con - da con te - ne - ri auspi ci e
hà il ciel ne se con da conte-neri auspi ci e lieti e fe lici amor ne fa ra il ciel ne se
lie - ta e fe li ci a-mor ne fa rà a - mor ne fa
con da conte neri auspi ci e lieti e fe-lici amor ne fa rà a - mor ne fa
pp
Sem - - - - pre
Cres.
rà a - mor ne fa rà a - mor nè fa - rà. (partono insieme.)
rà a - mor ne fa rà a - mor nè fa - rà.

Clary. (da se)
Recit:
Che viddi o di o.
p
Il Padre.
Recit:
Mi parve udir la vo_ce della mia cara A_di_na o ciel che veggio un cocchio è
dessa ah ferma fug_ge l'in_grata io mo_ro
Allegro.
pp
Clary.
Io gia de_liro
Il Padre.
Recit:
Va in braccio al ra_pi_to_re venga l'alma a stra
pp
pp
ziarti il mio do_lo_re
Clary. (Sempre da si)
Qual mar_ti_ro
Il Padre.
Fi_glia cru_del tu co_pri

Clary.
Il Padre.
d'onta il mio capo e af_fretti la morte mia
Oi mè
Va pur ti
se_gue l'i_ra del ciel già sovra il reo tuo capo piena or_ribil tremenda
Clary.
Deh fer ma non male_ _dir mi pa_ _
Il Padre.
piomba la mi
Coro.
Ciel ciel che_
Ciel ciel che_
Allegro.
Ciel ciel che_

Lary.
dre pie_tà
Coro.
vi_di
pp che strano e vento e questo
vi di
pp che strano e vento e questo
vi_di
pp che strano e vento e questo
p
Coro.
pp e ques_ _ to.
pp e ques_ _ to.
pp e ques_ _ to.
fp
Smorz:
Smorz:

Allegro.

Clary.

Bettina.

Duca.

Chemai

Germano.

Coro.

Allegro.

PIANO.

pp

pp

ve _ do

Clary a _ ma _ ta

già la

pp

co _ pre un rio pal_lor già la co_pre un rio pal _

lor o Cla _ ri a_mata o Cla _ ri a_

ma _ _ ta

Bettina

Oppri_mea la sventu_ra _ _ ta un in co _ _ _gni_to do_

lor opprime a la sventu_ra_ta un in co_gnito do_ _lor
Germano.
Ah! ah che
p
sce_na e pre_pa_ra_ _ta ah che sce na e pre_pa_ra_ _ta
tr
già prevedo il suo fu_ror già preve_ _ _ do il suo fu_ror già preve_ _
doil suo fu_ror
Duca.
Cla_ _ri
pp
pp

mi _ _ a
ti
ras_se
Bettina.
Duca.
Germ:
re _ _ na
oh che
Cla _ ri
ohche scena
sce _ _ na
mi _ _ a
e prepa _ _ ra _ _ ta
Cla _ ri a _ma _ ta
e preparata
Clary.
Al_la
fi_glia
sna_tu _ ra_ta
deh
per _ _

Clary.
do_na
Bettina.
in com_min_cia oi me la
Germ:
in com min cia oi me la scena
Coro.
pp in se stes_ _sa in se stes_sa an_ _cor non
pp in se stes_ _sa in se stes_sa an_ _cor non
in se stes_ _sa in se stes_sa an_ _cor non
Clary.
al_la figlia per_don_na deh! ge_ni_ _tor
Bettina.
scena
Coro.
è in se
è in se
è in se
pp

Bettina
già prevedo il suo fu _ ror
Germ:
già prevedo il suo fu _ _ ror
Coro.
stes _ _ sa in se stes _ sa an _ cor non é
stes _ _ sa in se stes _ sa an _ cor non é
stes _ _ sa in se stes _ sa an _ cor non é
p
p
p
Clary.
Fuggi deh! fug _ _ gi oh dio da
ff

Clary.
me
(al Duca.)
(Dasc.)
Bettina.
in se stessa ancor non é
in com_min_cia o dio la
Duca.
Cla - ri!
Cla _ _ ri!
Germ:
in com_min_cia o dio la
sce_ _na
in se stessa ancor non
Coro.
ciel
ciel
Clary.
fug_ _gi ah
Bettina.
(al Duca.)
sce_ _na in se stessa ancor non è oi me che sce_ _na
Duca.
Cla_ _ri ti ras_ _se_ _re_ _ _ na Cla_ _ _ri
Germ:
nè gia pre_ve_do il suo fu_ror oi mè che scena oi mè che scena che scena è pre_pa_ra
Coro.
o che sce_na o dio che sce_ _na
f ciel

Clarv.
fug _ gi fug _ _ gi ah fug _ gi oh dio da _
Bettina.
oi mè che sce _ na gia pre _ _ _ ve _
Duca.
Cla _ _ ri ah non veg
Germ:
ta oi mè che scena oi mè che scena oimè che scena è pre _ pa _ ra _ ta pre _ _ _ ve _
Coro.
lo cie _ _ lo gia pre _ ve _ do il suo fu_
lo cie _ _ lo gia pre _ ve _ do il suo fu_
lo cie _ _ lo gia pre _ ve _ do il suo fu_
e cres.
Loco.
pp
me fuggi o di _ _ _ o da _ _ _ me
do il suo fu _ ror il suo fu _ _ ror
_ _ _ go ah non veg _ go al mio do _ _ lor
do il suo fu _ ror il suo fu _ _ ror
Cres molto.
ror ff il suo fu _ _ _ ror
ror ff il suo fu _ _ _ ror
ror il suo fu _ _ _ ror
Cres molto.
ff

OH! QUAL CIRCONDAMI

Quatuor et Choeur

Chanté par MM.mes MALIBRAN, MARINONI, MM.rs DONZELLI et ZUCHELLI.

Dans l'Opera de Clari.

de F. HALEVY.

Prix 9f.

A Paris, chez S.RICHAULT, Editeur de Musique, Boulevard Poissonniere N.o 16. au Premier.

che mai sa rà
tu fremi e pal pi ti
pp
il più piano possibile.
po - ve - ro co - re e'il tuo do - lo - re e'l tuo do-
Espress.
Il Duca.
lo - re tre gua non ha
Oh! qual cip-
p
pp
Betty.
già freme il turbine
Il Duca.
con dami
ombra fu - nes ta
Germano.
già freme il tur bine già fre me il turbine
f
pp

e la tempesta
oror cadrà
che notte è questa
chemai sa rà
e la tempesta oror ca-dra
tu fremi e palpiti
tu fre mi e pal - pi - ti po - ve - ro co - re
il piu piano possibile.
ger - ma no ah salvati
Cres.
il timor fremermi fa si
fre mer mi
e il tuo do-lo re e'l tuo do-lo-re
tre gua non
Cres.
il timor fremermi fa si fre mer
Cres.

Clary.
Cres.
Cres.
Oh! qual cir condami om bra funesta
Betty.
fà gia freme il turbine
Il DUCA
hà Oh! qual cir condami om bra fu-
Germano.
Poco Cres.
gia freme il turbine e la tempesta e la tem-
Soprani.
no la causa in cog ni ta la cau sa incerto il cor il
Tenori.
Cres.
Poco Cres.
no la causa in cog ni ta la cau sa incerto il cor il
CORO.
B. C.
la causa in cogni ta del suo do-
Cres.
Cres.

Cres.
che mai sa ra che mai sa
Cres.
e la tem pès ta oror ca drà che mai sa
Cres.
nes ta che mai sa rà che mai sa
pes-ta sul la mia tes ta oror ca dra or or ca
Cres.
cor tro var non sà tro var non
Cres.
cor tro var non sà tro var non
lor tro var non sà tro var non
Cres.
Cres.
Cres

pp
ra che mai sa rà che mai sa - rà
pp
ra che mai sa rà che mai sa - rà
pp
ra che mai sa rà
drà
il mio timor il mio timor il mio timor il mio timor fremermi
sà
sà
sà
pp
pp
pp
pp
che mai sa rà che mai sa - ra
che mai sa rà che mai sa - ra
che mai sa rà che mai sa - ra
fa
il mio timor il mio timor il mio timor il mio timor fremer mi
pp

Clar.
che mai sa-rà
che mai sa rà
Coro
Betti.
Coro.
Betti.
Coro co'personnagi
fremermi fa che mai sa-rà che mai sa rà che mai sa-rà che mai sa
Coro.
Duca.
Coro
Duca.
Coro.
fremermi fa che mai sa-rà che mai sa rà che mai sa-rà che mai sa
Coro.
Germano.
Coro
fa fremermi fa che mai sa-rà che mai sa rà che mai sa-rà che mai sa
loco
Clari.
Betti: oh! qual cir con da mi om bra fu-
già fre me il tur bi ne e la tem-
il Duca: oh! qual cir con da mi om bra fu-
Germ: già freme il tur bi ne e la tem pes ta si sul la mia tes ta or
rà ciel.
CORO.
rà ciel.
rà ciel.
il Basso Staccato
Sempre Staccato

nes ta che notte e ques tà
pes tà sul la mia tes ta
nes ta che notte è ques tà
or ah ca drà ah ger mano ah salva ti del suo fu ro re si
Ciel!
Ciel!
Ciel!
Sempre Staccato.

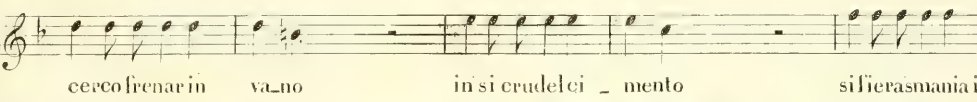
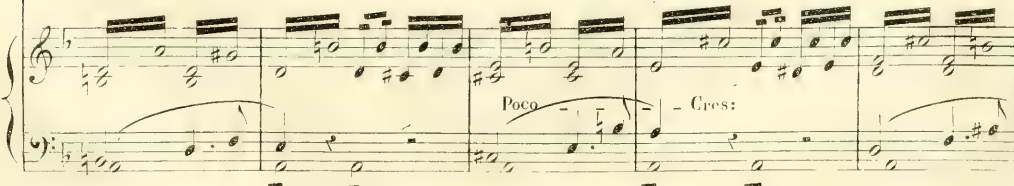
p
che mai sa rà che mai sa rà tu - fre mie pal pi ti
or or ca dra or or cadrà tu fre mi e pal pi ti
che mai sa rà che mai sa rà tu fre mi e pal pi ti
il mio ti mor e si fremer mi fà tu fre mi e pal pi ti
in cer to il cor
in cer to il cor
in cer to il cor
pp

lo re tre gue non hà tre gue non
lo re tre gue non hà tre gue non
lo re tre gue non hà tre gue non
lo re tre gue non hà tre gue non
tro var non
tro var non
tro var non

hà tre gue non hà che mai sa
hà tre gue non hà che mai
tre gue non hà che mai
hà tre gue non hà che mai
sà non sà che mai
pp
non sà che mai
pp
sà non sà che mai
pp
fz
ppp
fz

a Piacere
sa. pa sa pà.
sa pa sa pà.
sa pa sa pà.
sa pa sa pà.
mai sa pà.
mai sa pà.
mai sa pà.
pp

Clary.
Las ciami cru _ do
ff
ff
ah las ciami ren_di_mi l'o_nor mi_o
ff
ff
Duca.
rendimi il geni _ tore rendi_mi il ge_ni_tor frenaquei det _ ti in
pp
can _ ta ce_la_ti agl'oc _ chi mi _ ei il mio rossor tu se _ i
Poco Cres:

Bettina.
deh non v'accie - chi l'i - - ra vi
Duca.
tu desti il mio fu - - ror
Germ:
sor - te spie - ta - ta e bar - bara po - tessi al - men fug -
Bettina.
muova il suo mar - tir
Duca.
che fes - ti scia gu -
Germ:
gir po - tes - si po - tessi al men fug - gir
Duca.
ra - to se Cla - ri io per - do
Germ:
pie - ta vi cado ai pie - di

Luca.
ve _ _ di ec _ co _ la mia pie _ tà
Germ:
ah po_ve_ro Ger_
pp
Clary.
cerco frenar in va_no in si crudel ci _ mento si fiera smania io
Duca.
cerco frenar in va_no in si crudel ci _ mento si fiera smania io
Germ:
ma _ no in si crudel ci _ men _ to puoi fare il tes_ta _ men _ to
Coro.
che fier ra
che fier ra
che fier ra
Poco _ Cres:

Clary.
sen_to che deli_rar mi f fà de_ _ _ li_ _ _
Duca.
sen_to che deli_rar mi f fà de_ _ _ li_ _ _
Germ:
puoi fare il tes_ta_ _men_to f spe_ _me per
Coro.
sma f nia de_ _ _ li_ _
sma f nia de_ _ _ li_ _
sma f nia de_ _ _ li_ _
Clary.
rar mi fa ff oh ciel oh ciel de_li_rar
Bettina
che fiera ff sma_nia oh ciel io sen_to de_li_rar
Duca.
rar mi fa che fiera ff sma_nia oh ciel io sen_to de_li_rar
Germ:
tè non v'ha che fiera ff sma_nia oh ciel io sen_to de_li_rar
Coro.
rar mi fa ff oh ciel ff oh ciel si
rar mi fa ff oh ciel ff oh ciel si
rar mi fa ff oh ciel ff oh ciel si

Mary.
già mi fà
de_li_rar
de lirar mi
fà
mi fà
Bettina
già mi fà
de_li_rar
de lirar mi
fà
mi fà
Duca.
già mi fà
de_li_rar
de lirar mi
fà
mi fà
Germ:
già mi fà
de_li_rar
de lirar mi
fà
mi fà
Coro.
de _ _ _ li rar oh ciel mi fà oh ciel mi fà
de _ _ _ li rar oh ciel mi fà oh ciel mi fà
de _ _ _ li rar oh ciel mi fà oh ciel mi fà
Loco.
ff
ff
pp
p

Un peu moins vite.
Duca.
Do_ve re e daf_fet_to mi stra_zia_noil pet_to ri_
Un peu moins vite.
_mor_sie tor men_to mi tol go_no a me più fie_ro mo_
men_to di ques_to non v'e più fie_ro mo_men_to di
Cres:
Clary.
questo non v'e do_ve re e daf_fet_to mi stra_zia_no il

pet _ _ to ri mor sie tor _ men _ to mi tol go _ no a me più
fie _ _ ro mo_men_to di ques _ _ to non v'è più fie _ ro mo _ men _
Cres:
Più mosso.
Clary.
to non v'è dove_re af_fet_to do_ve_re af_fet_to mi
Bettina.
do_ve_re af_fet_to do_ve_re af_fet_to mi
Duca.
do_ve_re af_fet_to do_ve_re af_fet_to mi
Germ:
do_ve_re af_fet_to do_ve_re af_fet_to mi
Coro.
Qual nuo vo sos _ pet _ to or _ men _ tra nel pet _ to pel
Qual nuo vo sos _ pet _ to or _ men _ tra nel pet _ to pel
Più mosso.

Clary.
stra_zian il pet_to ff il pet_ _to p do_ve_re af_
Bettina
stra_zian il pet_to ff il pet_ _to p do_ve_re af_
Duca.
stra_zian il pet_to ff il pet_ _to p do_ve_re af_
Germ:
stra_zian il pet_to ff il pet_ _to p do_ve_re af_
Coro.
ff cie lo
cru_ _do tor_men_ _to ff cie_ _lo qual nuo_ _vo sos_
cru_ _do tor_men_ _to e fuo_ri di_se qual nuo_ _vo sos_
ff pp
Clary.
Cres: Sempre.
fet_to do_ve_re af_fet_to mi stra_zian il pet_to il
Bettina
fet_to do_ve_re af_fet_to mi stra_zian il pet_to il
Duca.
fet_to do_ve_re af_fet_to mi stra_zian il pet_to il
Germ:
fet_to do_ve_re af_fet_to mi stra_zian il pet_to il
Coro.
pet_ _to or_men_ _tra nel pet_ _to pel cru_ _do tor_men_ _to
pet_ _to or_men_ _tra nel pet_ _to pel cru_ _do tor_men_ _to è

Clarv.
ff pet _ _ to p do _ ve_re af _ fet_to do _ ve_re af _ fet_to mi
Bettina
pet _ _ to p do _ ve_re af _ fet_to do _ ve_re af _ fet_to mi
Duca.
pet _ _ to p do _ ve_re af _ fet_to do _ ve_re af _ fet_to mi
Germ:
pet _ _ to p do _ ve_re af _ fet_to do _ ve_re af _ fet_to mi
Coro.
cie _ _ lo
cie _ _ lo qual nuo _ vo sos _ pet _ to or m'en _ tra nel pet _ to pel
fuo ri di se qual nuo vo sos pet to or m'en _ tra nel pet _ to pel
ff
Clarv.
strazian il petto il ff pet _ _ to las_cia mi cru _ do
Bettina
strazian il petto il ff pet _ _ to vi _
Duca.
strazian il petto il ff pet _ _ to
Germ:
strazian il petto il ff pet _ _ to
Coro.
cie _ _ lo
cru _ do tor _ men _ to cie _ _ lo
cru _ do tor _ men _ to e _ fuo _ ri di se
ff

Clary.
Bettina
Duca.
Germ.
Coro.
las_cia mi in gra_to
muora il suo do_lor
fre_na ah fre_na quei det_ti in canta
puoi fare il tes_ta_mento
ff
ren_di_mi ren_di_mi il ge_ni_tor
il ge_ni_
tu des_ti tu des_ti il mio fu_
tor
ah!
ah!
ah!
pie_tà
ror
tu
des_ti il
ah!
puoi
far
puoi
ff ah!
vi
muo
va il
ff ah!
vi
muo
va il
ff ah!
vi
muo
va il
8a

Clary.
il ge - - - - ni - tor il ge - ni - tor il
Bettina
del suo do - - - lor si vi muo va il dolor ahvi muo
Duca.
mio il mio fu - ror ah tu des ti il furor ah tu des
Germ:
fa - re il tes - ta - men - to il tes - ta - men - to il
Coro.
suo do - - - lor ah vi muo va il dolor ah vi muo
suo do - - - lor il suo do - lor il
suo do - - - lor il suo do - lor il
Clary.
ge - ni - tor
Bettina
va il suo do - lor
Duca.
ti il mio fu - ror
Germ:
tes - ta - men to puoi far il tes - ta - men - to vi muo va il mio do - lor.
Coro.
va il suo do - lor il suo do - lor il suo do - lor il suo do - lor il suo do - lor.
suo do - lor il suo do - lor il suo do - lor il suo do - lor il suo do - lor.
suo do - lor il suo do - lor il suo do - lor il suo do - lor il suo do - lor.

1º Tempo.
Germano.
Di _ te mae sos _ pet _ to mi pal _ pi _ ta il
1º Tempo.
p
pet _ _ to che ge lo _ io sen _ to son fuo _ ri di me più
ff
ff
p
f
f
fie _ _ _ ro mo _ men _ to di ques _ _ to non vè più fie _ _ ro mo _
men _ _ to di ques _ _ to non vè.
Clary.
Do _ ve _ _ _ re af _ fet _ to mi stra _ _ zia _ no il

pet _ _ to ri _ mor soe tor _ men _ to mi tol go _ no à mè più
f
p
p
fie _ _ _ ro mo _ men _ to di ques _ _ to non vè più fie _ _ ro mo _
Cres:
Più presto.
Clary.
men _ to non vè più fie _ _ ro mo _ _ men _ _
Bettina
no no più fie _ _ ro piu fier mo _ _ men _ _
Duca.
no no più fie _ _ ro piu fier mo _ _ men _ _
Germ:
no no più fie _ _ ro piu fier mo _ _ men _ _
Più presto.
ff no no più fie _ _ ro piu fier mo _ _ men _ _
Coro.
più fie _ _ _ ro mo _ men
più fie _ _ _ ro mo _ men
ff
Più presto.

Clary.
Bettina
Duca.
Germ:
Coro.
to di ques _ _ to non v'è no di
to più fier mo _ _ men _ _ to no no non v'è no no no di
to più fier mo _ _ men _ _ to no no non v'è no no no di
to più fier mo _ _ men _ _ to no no non v'è no no no di
to più fier mo _ _ men _ _ to no no non v'è no no no di
to più fie _ _ ro mo _ men _ _ to
to più fie _ _ _ ro mo _ men _ _ _ to
ques _ _ to non v'è di ques _ _ _ _ _
ques _ _ to non v'è no non v'è
ques _ _ to non v'è no non v'è
ques _ _ to non v'è no non v'è
ques _ _ to non v'è no non v'è
ques _ _ to non v'è no non v'è
ques to non v'è no non v'è

Clary.
to no non v'è più fie _ ro mo _ men _
Bettina
non v'è no no più fie _ ro più fier mo _ men _
Duca.
non v'è no no più fie _ ro più fier mo _ men _
Germ:
non v'è no no più fie _ ro più fier mo _ men _
Coro.
non v'è no no più fie _ ro più fier mo _ men _
non v'è più fie _ ro mo _ men _
non v'è più fie _ ro mo _ men _
Clary.
to di _ ques _ to non v'è no di
Bettina
to più fier mo _ men _ to no no non v'è no no no di
Duca.
to più fier mo _ men _ to no no non v'è no no no di
Germ:
to più fier mo _ men _ to no no non v'è no no no di
Coro.
to più fier mo _ men _ to no no non v'è no no no di
to più fie _ ro mo men _ to
to più fie _ ro mo men _ to

a piacer.
17
Clarv.
Bettina
Duca.
Germ:
Coro.
ques - to non v'è di ques - - - - - to
ques - to non v'è no non v'è
non v'è no no non v'è no no no non

Clar.
Bettina
Duca.
Germ:
Coro.
v'è no v'è non v'è non v'è no
v'è non v'è non v'è no no di ques_to non v'è no no di
Cres:
p

Clarv.
ques _ to non v'è
ff non
v'è.
Bettina
ques _ to non v'è
ff non
v'è.
Duca.
ques _ to non v'è
ff non
v'è.
Germ:
ques _ to non v'è
ff non
v'è.
Coro.
ques _ to non v'è
ff non
v'è.
ques _ to non v'è
ff non
v'è.
ques _ to non v'è
ff non
v'è.

ATTO.

INTRODUZIONE

Camara di Clary.

cor le balza an_cor il duol cru_del ne calma o
cor le balza an_cor il duol cru_del ne calma o
cor le balza an_cor il duol cru_del ne calma o
pp
pp
ciel di sua bel_tà di lei pie_tà di sua bel_tà di lei pie_tà di
ciel di sua bel_tà di lei pie_tà di sua bel_tà di lei pie_tà di
ciel di sua bel_tà di lei pie_tà di sua bel_tà di lei pie_tà
pp
Smorz.
lei di lei pie_tà di lei di lei pie_tà.
Smorz.
lei di lei pie_tà di lei di lei pie_tà.
Smorz.
di lei pie_tà di lei pie_tà.
Smorz.

Recit. CLARI.
dove son io
chimi cir conda
ah dove ce-
Andantino.
pp
lar il mio rossore
All.o non tanto.
pp
BETT.
mia ca_ra pa dron
cina......
il Duca
CLARI.
il Duca o ciel
BETT.
deh non vi spaven
ff
ta te
CLARI.
io tre mo io ge_lo
DUCA.
Bet_ti_na par_ti
pp
p
p

LA TUA FEDE A ME GIURASTI.

DUO

Chanté par M.^lle MALIBRAN et M.^r DONZELLI.

dans CLARI.

Musique de F. HALEVY.

Prix 6.f

A Paris, chez S. RICHAULT, Editeur de Musique, Boulevard Poissonniere N.º 16. au Premier.

N.º 9.

ve_di, pie_tà pietà
tu non ne senti
ea me a me la chiedi?
Allegro.
Allegro.
CLARI.
La tua fe_de ame giu_ras_ti.
d'atte ner la sii con tento poi m'uc-
cidi e un sol la men_to dal mio cor non us_ci_rà poi m'uc

ci dipoi m'uc_ci_dì e un sol _ _ _ la men _ _ _ _ _ _ _ _ _ to dal mio cor non us ci_rà dal mio
cor non us ci_rà nò nò _ _ _ _ _ _ non us_ _ci_ _rà non
Cres.

us _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ ci rà
DUCA.
tu mia sposa in van lo spe _ _ _ ri
non lo
deb bo e nol vogli _ _ o
nò tal mac _ _ _ chia al
nome
mi _ _ o
vi _ le af _ fet _ _ _ to non
fa ra no vile af _

fet_to non fa_ _ rà no vi_le af_ _
fetto vile af_ fetto non fa_ _ _rà il doppio più lento.
CLARI.
Oi_mè qual tremito il cor m'investe oimè qual tremito il cor m'in
Dim.
veste a sensi at_to_ni_ti mille fu_neste idee pre_

sen tano rimorsoe onor_ _e atan_to strazio re_sis_to an_cor a tan_ _to
ff
ff
p
stra _ zio re _ sis_ _to an_cor
ai sensi at _
p
p
p
ff
p
p
to_ni_ti mil_le fu_nes_te idee pre_sentano rimorsie o_
ff
p
p
a tan_to stra_ _zio
nor e a tan_to strazio re_sis_to an_cor a tan_to
ff
p

mia pre_ten_di in va_ _ _ _ _ _ no piu pos_si_bi_le non
Più presto.
questo fo_glio in cui mel giuri me per_du_ _ _
è
eglie nul_lo il vie ta o_no_re
p
ff Più presto.
ff
ta me per du_ta oimè oimè ch'o_si i_
ah se l'amo_ _ _ _ re
Loco.
ni_quo i_ni quo i_ni quo i_ni_ _ _ quo
ah ferma il pie
ff ff
f

Encor più presto.

CLARI.

T'ar_res _ _ta o

p

p

barba_ro or_ror mi fa_ _ _ i

ah

Animez.

Sve la ta or

trop_ _ _po barba_ro mio cor_che fa_ _i

Cres.

Animez.

p

rà frà po _ co in_ _vi _ ta più non sa _ rà
ah ques_ta mi_se_ra
dame tradi_ _ta fra poco in _ vi_ _ta più non sa _ rà ah
ques_ta ah ques ta mi_se_ra da_me da_me tra_ _di _ ta fra poco in _
vi _ ta più non sa _ rà frà po _ co in_ _vi _ ta più non sa _ rà
Plus vite.

fa_i orror mi fa_ _ _i detesto o mai _ _ i
mai la tua vil_tà de_ _ tes_
de_testo mai (a piacere) la tua la tua vil_tà de_
to o mai_ _ _ la tu_ _ a vil_tà
Colcanto.
ff
8a
tes_ _ to o mai la tua vil_tà la
mio cor che fa_ _ i mio cor che fa_ _ _ i de_tes_to o
tua vil_ _ _ _ tà _ _ _ _ _ or_ _ror or_
mai la tua vil_tà _ _ _ _ _
8a
Loco.
P
P

ior mi lai si si si de_tes_to o mai
o ma_
Cres.
Colla parte.
ff
la tua_vil_tà la tua vil_tà la
i la tua_vil_tà la tua vil_tà la
tua vil_tà la_tua vil_tà.
tua vil_tà la_tua vil_tà.

Recit. DUCA.
Allegro.
Deh t'ar_res_ta
oi me che
ff
fe_ci
Poco più presto
Cla_ri
Più Presto.
Poco. f
Poco. f
Cla_ri deh m'o_di
Presto.
non ris pon_de
Poco. f
Poco. f
già d'angosci_a mi con_fondo o là servi qual cun a
pp
pp

FINALE.

Allegro moderato.
me
GERMANO.
Che fra cas _ so Che fra cas _ so o
Ciel o Ciel chè ve _ _ do egli è so _ lo egli è
so _ lo e Cla_ri Cla _ ri ov' è
DUCA.
Ah ger
man per tua ca _ gio _ ne son per _ du_to dis_pe _
p
p

GER:
_ra_to Si fac_cia a_ni_mo pa_dro_ne tutto an_
_cor s'aggius_te_ra si fac_cia a_ni_mo pa_
_dro_ne tutto_an_cor s'aggius_te_ra parch'ei m'ab_bia per_do_
Colla parte.
_na_to perche m'ab_bia per_do_na_to dio lo vo_glia ma chi'el sa

DEH! SILENZIO, NON PARLATE.

TERZETTINO.

Chanté par M.rs DONZELLI et ZUCHELLI

et M.elle MARINONI dans CLARI

Musique de F. HALEVY.

Prix 3.f

A Paris, chez S. RICHAULT, Editeur de Musique, Boulevard Poissonniere N.º16. au Premier.

DUCA
-lo - re più tran - quilla or or sa - ra ah! Bet - ti-na a te l'af-fi-do tu ca-
BETINA
-rissi-ma le se-i se mi giuri star con lei t'obbe-disco e parti-rò. se la
pa-ce sua v'è ca-ra or par-lar le non do-vete deh! par-tite e la ve-
GER.
-dre-te quando l'al-ba sor-ge-rà via si-gnor non du-bi-ta-te pochi is-

tanti do-no a vo-i e la notte in-te-ra po-i con Bet-ti-na io veglie-
BETT.
deh! si-lenzio, non par-la-te deh! non fa-te più ru-more, gia si
DUCA.
deh! si-lenzio, deh! si-lenzio non più ru-mo-re, gia si
ro deh! non fac-cia-mo più ru-more,
calma il suo do-lo-re, più tran-quil-la or or sa-rà si piu tran-
calma il suo do-lo-re, or or sa-rà si più tranquil-
si più tran-quil-la or or sa-rà
PP

quil - la or or sa - rà or or, sa - rà
la or or sa - rà or or sa - rà
si più tran - quil - - - la or or sa
smor
piu lento
or or sa - rà or or sa - rà or or sa - rà.
or or sa - rà or or sa - rà or or sa - rà.
rà si or or sa - rà or or sa - rà.
dim
PP
smor
smorz.
PP

Nº 11
Recit
PIANO.
BETTINA.
Allegro.
Lode al Ciel se n'an_da_to or ve_
diam se tranquilla e Cla_ri non si move e a quest'
ora forse in dol ce_li_tar_go i mali ob_li_a
Lampeggia.
o Ciel! un lam_po e ci man ca_va anche il Ciel in_tem_
_pes_ta po_ve_ra me che brutta notte e ques_ta
Cres.

come stan_ca son io
duo_lo e ti_mor han con_fu_so ab_bat_
Moderato.
tu_to i sen_si mi_ei
Ritard e Smorz.
Allegro.
ah d'uo_po io pure di ri_po_so a_vrei
oi_mè che fo! vegliar deg_
g'io e il sonno mi pren_de a dis_cac_ciar_lo la can_zo_netta can_te_rò pian_
pia_no che per me ha fat_ta il mio fe_del Ger_ma_no

CHI VUOL VEDERE.

CANZONETTE.

Chantée par M.elle MARINONI,

Dans CLARI.

Musique de F. HALEVY.

Prix 3f.

A Paris, chez S. RICHAULT, Editeur de Musique, Boulevard Poissonniere N.° 16. au Premier.

Bel - la quan_to sia bel_la bel_la bel_la bel_la la Pas_to -
Ca_ - ra donna più ca_ra ca_ra ca_ra ca_ - ra bel_ - tà più
pp
- rel_la ch'ar_der_mi fa mi ri il ri_trat_ - to ch'in mezzo al co - re ah
ca_ra per me non v'hà d'a - more in tan - to io smanio mo - ro ah
in mezzo al cor al cor al cor al co_re il Dio d'a_mo_re di pin_to
ah io smanio io mo_ro mo_ro mo_ro moro e il mio te - so_ro a_mor nol
m'ha il Dio d'a_mo - re di pin_to m'ha il Dio d'a_ mo_re di pin_to m'ha
sà il mio te - so - ro a_mor nol sà il mio te - so_ro a_mor nol sà
1re fois.

Meno presto.
chi vuol ve_dere quanto sia bella la pasto_rella ch'ardermi
(Incomminc̃ia ad addormentarsi)
p Plus lent.
Poco Ral:
Ritard:
fa, miri il ri_tratto ch'in mezzo al core il Diod'a_more di pinto m'ha chi vuolve_
Dim:
Ral:
de_ _re ah! ah! bella bella bella bella
ppp
Ral: colla parte.
bel_ la ...... (Addormentasi)
Plus lent.

QUI PROSTRATA E PALPITANTE

RÉCIT ET PRIÈRE.

Chantés Par Mme MALIBRAN,

Dans CLARI.

Musique de F. HALEVY

Avec accomp.t de Piano Par J. TARIOT.

Prix 2f. 25c.

A Paris, chez S. RICHAULT, Éditeur de Musique, Boulevard Poissonnière No. 16. au Premier.

-mo - va il mio do lor ah! d'un pa-dre sventu ra-to ciel cle mente appaga il
cor e per do - na aquell'in grato ch'il mio ciglio, piange an - cor
ch'il mio ci glio pian-ge an-cor che'il mio ciglio pian ge ancor.
Colla parte.
Tremolo.
Tremolo.

All.º come prima.
Germano.
Betti _ na Betti_na
p e Staccato.
ah veramen_te, ah veramente è la cosa un po_co strana un poco strana un poco
strana
a piacere.
Betti_na Betti_na su
Col canto.
sù sù bravis_si_ma guardia_na non è tempo di dormir no non è tempo di dor_

Bettina.
mir no non è tempo di dor_mir. Chi mi sveglia ah tu Ger_
pp
pp
ma_no il mio ciglio e ancor in_certo
Germano.
ma di Clari e l'uscio a_perto avria mai po_tuto us cir Come us cir l'avrei ve_
ff
du_ta l'avrei ve_du_ta se non s'es_ce che di là ma se non s'esce che di

ah son per _ du _ _ ta son per _ du _ _ ta il padron m'uccide-
la ma se non s'esce che è che Bet_tina è che Bet _ tina
Plu vite.
_ rà il padron m'uccide _ rà guarda e tre _ ma è fug-
ah par la par la è fug_gi _ ta
gi _ ta questa notte e a noi l'es _ tre _ ma piu spe _ ran _ za oh dio non
che ma i farà questa notte e a noi l'es _ tre _ ma piu spe _ ran _ za oh dio non

vè questa notte a noi l'es_tre_ma più spe_ranza oh dio.
OLGA.
Oh qual rumore io sento ah
vè questa notte a noi l'es_tre_ma più spe_ranza oh dio.
forse un tristo e vento che fai tu là Ger_mano per chè per chè co_
Germano.
sì Signor non m'era accorto Bet_tina o Ciel son morto dormendo colla
fp
fp
fp

Bettina.
si _ gnor non m'uc ci _ det_te se
mano colla mano la sveglia colla mano signor si
(Un peu plus lent.)
dietro alei cor_re_te vor_rà sottrarsi in vano or or di là fug-
Andte. Moderato.
Bettina.
gi un foglio
Duca.
ff Ciel! che veggo un foglio oh Ciel! (Legge la lettera.)
Germ:
un foglio
Coro.
ff Ciel!
ff Ciel!
ff Ciel!
8a
Loco.

6
Allegro.
Bettina
Duca
Germ
Luca
Coro.
ff siam pronti si si - gnor siam pronti si si -
presto si corra oh di - - o
ff siam pronti si si - gnor siam pronti si si -
ff siam pronti si si siam pronti si si -
ff siam pronti si si - gnor siam pronti si si -
ff siam pronti si si - gnor siam pronti si si -
ff siam pronti si si - gnor siam pronti si si -
Allegro.
f
Pressez encor.
gnor voi la vedrete an cor si si si si voi la vedrete ancor
Si trovi oil mio fu - ror
gnor voi la vedrete an cor si si si si voi la vedrete ancor
gnor voi la vedrete an cor si si si si voi la vedrete ancor
gnor voi la vedrete an cor si si si si voi la vedrete ancor
gnor voi la vedrete an cor si si si si voi la vedrete ancor
8a
Stringendo
Loco.

Duca
Per sempre ah mi_sero per dei la
Germ:
se posso uscirmene non fo più musica se posso uscirmene non so più
pp e Staccato.
Duca
cal_ _ma mi stra_zia l'al_ma il mio do_
Germ:
musica se posso uscir me ne non so più musica vo'che m'im picchino se ne fo an_
Duca
lo_re si il mio do_ _
Germ:
cor vo'che m'im picchino vo'che m'im picchino m'impicchino m'im picchino se ne fo an_

Bettina
se puol us cir se ne non fa piu mu_si_ca se puol us
Duca
lo_ _ _ re per sempre che
Germ:
cor se posso us cir me ne.
Bettina
cir se ne non fa piu musi_ca se puol us cir se ne non fa piu musica vuol che l'im_
Duca
mi_ _sero per_dei la cal_ _ma
Germ:
se posso us cir mene non so piu mu_si_ca
Bettina
picchino se ne fa ancor vuol che l'im picchino vuol che l'im picchino vuol che l'im
Duca
mi stra_zia l'al_ma il
Germ:
non so piu mu_si_ca vuo che m'im pic_chi_no

Bettina
picchino se ne fa an_cor se ne fa an_ _cor se
Duca
mio do_lor il mio do_ _lor il
Germ:
se ne fo an_cor vo'chem'impicchino vo'chem'impicchino vo'chem'impicchino
Luca
gli stra_zia l'alma il suo do_lor gli stra_zia
Coro.
pp si la ri ve dra an
pp si la ri ve dra an
pp
Più Mosso.
ne fa an_ _cor
mio do lor si si si cor_ra o di_ _o si cor_ra o di_o
vo'chem'impicchino si si si cor_ra o di_ _o si cor_ra o di_o
l'alma il suo do_lor
cor an_cor
cor an_ _cor
Più Mosso.

197
Bettina
la ve _ dre _ _ _ _ _ _ _ _ _ te an _ cor
Duca
tu pa _ ven _ ta pa _ ven _ ta il mio fu _ ror si si si cor _ ra o
Germ:
la ve _ dre _ te la ve _ _ _ dre _ _ te an _ cor si si si cor _ ra o
Luca
la ve _ dre _ te la ve _ dre _ te si la vedreteancor
Coro.
ff si si la ve _ _ dre _ _ te an _ cor
ff si si la ve _ _ dre _ _ te an _ cor
ff si si la ve _ _ dre _ _ te an _ cor
Bettina
la ve _ dre _ _ _ _ _ _ _
Duca
di _ o si car _ ra o di _ o tu pa _ ven _ ta pa _ ven _ te il
Germ:
di _ o si car _ ra o di _ o la ve _ dre _ te la ve _
Luca
la ve _ dre _ te la ve _
Coro.
ff si si la ve _
ff si si la ve _
ff si si la ve _
3347.R.

198
11
Bettina
_ _ _ _ _ te an _ cor ah si voi la ve _ dre _ te an _ cor
Duca
mio fu _ _ ror si pa _ ven _ ta il mio fu _ ror
Germ:
dre _ _ te an _ cor ah si voi la ve _ dre _ te an _ cor
Luca
_dre _ te si la vedrete an_cor ah si voi la ve _ dre _ te an _ cor
Coro.
dre _ _ te an _ cor voi la ve_drete an_cor voi la vedrete an_cor voi la ve_
dre _ _ te an _ cor voi la ve_drete an_cor voi la vedrete an_cor voi, la ve_
dre _ _ te an _ cor voi la ve_drete an_cor voi la vedrete an_cor voi la ve_
Bettina
ah si an _ _ cor ah si voi la ve _dre _te an _
Duca
il mio fu _ _ ror il mio fu _ ror il mio fu _
Germ:
ah si an _ _ cor ah si voi la ve _ dre _ te an _
Luca
ah si an _ _ cor ah si voi la ve _dre _ te an _
Coro.
dre _ te la ve _ dre te an _ cor voi la ve _ dre _ te an cor si si an_
dre _ te la ve _ dre _ te an _ cor la ve _ dre _ te an _ cor an_
dre _ te la ve _ dre te an _ cor la ve _ dre _ te an _ cor an _
3347. R.

Bettina
cor
Duca
ror
Germ:
cor
Luca:
cor
Coro.
cor
cor
cor

(Prix 6f.)

Chœur.
N.º 14.
PIANO.
Andantino
ATTO 3.zo
tr
Allegro
Soprani.
CORO.
Tenori.
Bassi.
PIANO.
FF
vi va vi va
FF
vi va vi va
vi va vi va

vi va la cam pa gna vi va l'a - ria l'a - ria aper tae pura
vi va
vi va la cam pa gna vi va l'a - ria l'a - ria aper tae pura
vi va vi va la campagna vi va l'ar ia aperta e pura
vi va
vi va vi va la campa gna vi va l'ar ia aperta e pura

che sa lu te à noi pro
p che _ sa lu te a noi pro cu ra ap pe_ti _ to e buon u
p
_ cu _ ra F che sa lu te a noi pro cu ra ap pe ti to e
mor si
F
F che sa lu te a noi pro cu ra ap pe ti to e
8va
loco
F

buon u mor ap pe ti to e buon u mor vi va
buon u mor
buon u mor ap pe ti to e buon u mor vi va
vi va la cam pa gna la sa lu te e buon u mor
vi va
vi va la campa gna la sa lu te e buonu mor
SIMONETTA.
con sa lu bre e schietto ci bo pri a le

mem bra con for ta te al la vo ro poi tor
na te con piu for za e con piu cor con più
for za con piu cor
vi va vi va vi va la cam pa gna
CORO.
vi va
vi va vi va vi va la cam pa gna

dalla cac cia
CORO.
ah! scol pi to ha sem pre in fac cia
la mes - ti - - - zia ed il do lor
a Ralentando
la mes
CORO.
la mes - ti - - - zia ed il do lor
pp
pp
Andantino.
Alberto.
tutto e vano
PIANO.

tutto e vano
un' empia fi_glia
gioja
calma e onor m'in_vo la
finir può la mor te
so_ la il mio lut to il mio ros sor
Cres
pp
ah! tutto e va_no
tut to si tut to è
Smorz

Alberto. Allegretto 1°tempo
vano
CORO
Cres
vi va vi va il nos tro Al ber to vi va
viva vi va il nostro Alber to
Cres
vi va il nos tro Al ber to il nos tro Al berto
to il nos tro Al berto
8va
loco

Alb.

grazieal vos tro a mor si n ce ro sa rò

lie to si sarò lie to almenlo

spe ro ai la vo ri omai tor na te e ver rò cogl'al_tri or

or si si ver rò cogl'al trior or cogl'al trior or

ai la vo ri tor na _ te ai la vo ri tor na _ te ver_
ai la vo ri tor na _ te ai la vo ri tor na _ te e ver_
_lu_te il buon u _ mor ff vi _ va vi _ va la cam_pa _ gna
ff
_lu_te il buon u _ mor ff vi _ va vi _ va la cam_pa _ gna
ff
_rà ver _ rà cogl al tri or or a' la vo ri tor na _ te a' la vo ri tor na
_rò ver _ rò cogl al tri or or a' la vo ri tor na _ te a' la vo ri tor na
la sa_lu_te il buon u _ mor vi _ va vi _ va la cam_
la sa_lu_te il buon u _ mor vi _ va vi _ va la cam_

te e ver ra ver rà cogl altri or or si si ver ra si siver
e ver ro ver ra cogl al tri or or si si ver ro si si ver-
CORO.
pa gna la sa lu te il buon u mor si vi va
pa gna
pa gna la sa lu te il buon u mor si vi va
ra si si ver ra si si ver rà cogl altri or or cogl'al tri or
rò si si ver ro si si ver rò cogl' al tri o - r or
CORO.
si si vi va vi va la sa lu te la sa lu te il buon u
si si vi va vi va la sa lu te la sa lu te il buon u
si

or cogl al tri or or cogl'al tri or or si si ver ra cogl altri or or
or cogl al tri or or .... ror si si ver ra cogl altri or or
mor il buon u mor il buon u mor viva la sa lu lé il buon u mor.
mor il
mor il buon u mor il buon u mor viva la sa lu lé il buon u mor.
p e Rallent:
1º. Tempo.

CLARI.

AIR.

Prix 7f 50c

A Paris, chez S. RICHAULT, Éditeur de Musique, Boulevard Poissonniere N.º 16 au Premier.

dal ra pi tor d'ell' in_no_cen_za mi a tu mi sa
vas ti tu guidasti il pie de al la pa ter na se de
e a qu al as petto quasi il ri mor-so, quasi il ri
pp Andno.
morso mi ta ce nel pet - to si va da o mai
p
ff
p
Plus vite.
qual ge -
pp
pp

SIM:
CLAR:
va-do e ri-tor-no
o di-o
la madre mi a
Allegro molto.
p
(Simonetta.)
dov' è questo fu-
1° tempo.
pp
Cres.
ci-le
ec-co-lo
che ve-do
chi sie te
ff
p
pp
Clar.
oi mè
deh madre!
madre a-
Andante.
f
ff
pp

Simonetta.
ma-ta per-don-no, sciagu ra ta ah mia
f
Allegro.
Dim.
Dim.
fi - glia mia fi - glia
mia fi - tuo padre o cie-lo ei viene
CL:
ALB: (di dentro.)
Si-mo-net-ta
Plus vite
ff
mi pu-nis - ca lo merto ah no, sei morta s'egliti
SIM:

ALB:
ve-de Simo-net-ta
SIM:
deh! qui t'as-condi non tar dar ch'es-
tre-mo pe-ri-glio è questo ancor son madre e tre-mo
pp
Smorzando.
Segue.
Andante.
pp
Poco rall: e smorz:
Recit:
ALB:
Che sento o di-o qual suono ah! me in fe-li-ce, l'altrui gio-ja mi è
pp
pp

grave ed il mar-to-ro, m'addoppia in se-no
pp
A tempo.
pp
tr
o for-tu-na-to a mi-co l'in-no-cente
p
fi - glia al templo gui-di, dal ciel, di sue vir tu-ti il pre-mio ot-
tiene fe-li-ce la ve dra-i ed i-o ed i-o
1º Tempo.
Sempre.
p
ff
pp
Sempre
ah! qual fa-tal des-ti-no ah qual fa-tal des-ti-no

CLA:
da un em-pia fi-glia di sono ra-to o dio a tal ac-
tr
pp
centi o dio a tali ac- - centi- a tali ac-centi
tr
tr
Alb:
Recit:
tradi-to ab-bando-na-to gemo la notte e il di
Allegro.
tr
pp Rall:
Poco f.
Poco f.
pal-pi-to e fremo
piu speme non mi res-ta
Plus vite.

Clary
o ciel m'a_sisti
p
Cres.
Alb.
fa ch'ottenga il per dono o tronca i giorni miei che tardi o morte vieni e m'in
vola a si tremenda sor-te
tr
pp
Dim.
pp Sempre.
Morendo
Segue allegro.

Allegro.(224)
Alb:
Si fu - nesto e il ca so mio ah! si fu -
nesto dal do - lor si op-pres - sa ho l'al - ma si op-pres - - sa ho
l'al - ma si oppres - sa ho l'al - ma che tro var da me sol
SIM:
calma nel la tom ba si po - trà ca-ro sposo ah! se nel pet - to
Colla voce
ah! se nel petto per me ser bi il pri - mo af - fet - to

il pri-mo af - fet - to se ser bi l'affet - to frena il
duol al ciel t'af - fi-da, che dei mi - se-ri ha pie ta fre-na il
ALB:
duol al ciel t'af-fi-da che dei mi-se-ri ha pie-tà deh mi lascia al mio do-
Colla parte.
Clary.
ALB:
lo-re, deh mi lascia al mio o cie - lo o pa - dre che
Clary.
Alb:
mi ro o pa - dre ed o sio per - fi-da ed

me-no al ri-gor-da fre - - - no un is-tan - te un is-
f p
CLARY.
tan - te al me - no pa - dre pa - - dre pie-
SIM:
el la e de gno di pie-tà si di pie-tà
ALB:
qual or-ror qual or-ror qual or-ror
f
p
Rall:
Quasi a piacere
to-so mi con ce di ah! tu ne gar nol puo i ch'e sa lia pie di
pp
tuo i l'es-tre-mo mio sos - pir ch'è sa li a pie di tuo i l'es-

1° Tempo. ALB:
tre mo mio sos pir dame in van per don tu spe ri dame in
pp
van per do tu spe ri va pa ven ta il mio fu
ro re pa venta il mio fu ro re
SIM:
di mi - se - ria e di do
f
p
lo re l'in-fe - li - ce pe - ri - ra di mi - seria è di do lo re l'in-fe -
p
ALB: Gettandole una borsa.
li - ce pe - ri - ra tie - ni fug - gi o sul tuo
Tremolo
Cres.

Clary.
ah no no
ca po io dal ciel
SIM:
deh! deh! vieni madre io
pp
pp
pp
son per te nel co-re par la an-co-ra la pie - tà
Clary.
ma - dre
pp
Clary.
mia mo-rir morir mi sen - - to
Sim:
ah! fa co re fa co re oh
p
Cres.
dio! pie-tà oh di - - o pietà pie-tà

DUCA
ah! mi las ci a te e va na la for_za e va na la for_za ed il con
si - glio sfi -dar o gni pe - ri - gli - o sfi - dar o-gni pe-
ri-gli - o quest' a ni ma sa - prà chè ve do o ciel o ciel è
CLA:
des sa moren te af-flit-ta oppres - sa voi qui voi qui fa-tal ci-

men - to fug gi te fug - gi te per pie - tà
Abl:
qui il pas so inol-tri o in-
-de - - - gno qui il pas-so in ol-tri in de-gno
Clary.
o pa-dre o pa-dre a me......
Bett:
o la
Ger:
fer-ma-te fer-ma-te
Alb:
mo ri mo-ri em pio tu mi ra

pis - - ti fi - glia ri po so e o nor qual
DUC: A piacere.
pre da al reo fu - ro - re si chie de ancor da te le offe se ei
Col canto.
dan ni a ri-pa-rar io vo - lo a ri-pa-rar io vo - -
A tempo.
lo se tu il con-sen-ti spo - so di lei quì di ver-rò
ALB.
DUC:
ah! fia mai ver deh! leg gi io sol son

ALB:
DUC:
re - o che sen-to a un sa - cro giu - ra
men-to cla - ri sol fè pres - tò
A piacere.
ALB:
ah! da qual peso or-
A piacere.
ri-bi-le l'al-ma sgra-var mi sen-to
A tempo.
strin-gi mi al se-no o
A tempo.
ff
fi - glia or - lie - to or - lie - to or lie - to mo - ri
ff
ff
Segue.

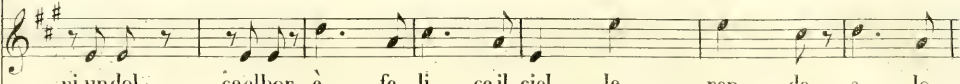
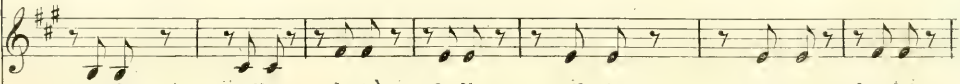
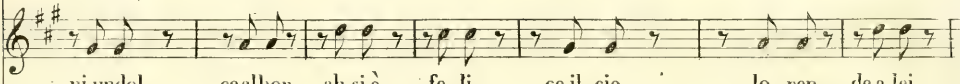
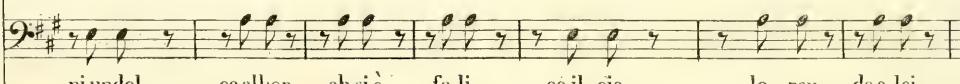
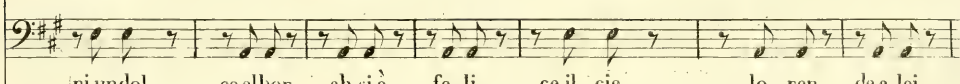
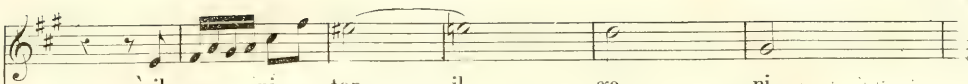
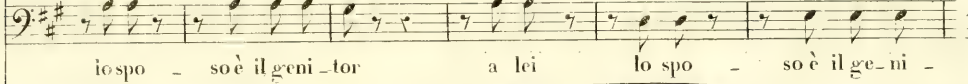
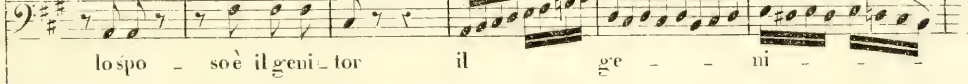
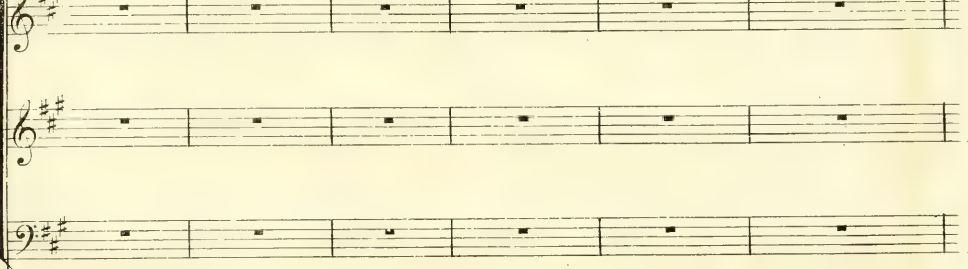
Più mosso.
CLA:
O ca-ro e bel momen - to di più bramar non so o ca-ro è bel mo -
BET:
O ca-ro e bel momen - to di più bramar non so
SIM:
O ca-ro e bel momen - to di più bramar non so.
DUC:
O ca-ro e bel momen - to di più bramar non so o ca-ro è bel mo - -
GER:
O ca-ro e bel momen - to di più bramar non so
ALB:
rò O ca-ro e bel momen - to di più bramar non so
Sop:
O bel momen - to o bel momen - to
Ten:
O bel momen - to o bel momen - to
Bas:
O bel momen - to o bel momen - to
CORO.
Più mosso.

CLA:
men - to di più bramar non sò
BET:
di più bra mar non sò gio
SIM:
di più bra mar non sò gio
DUC:
men - to più bramar non sò
GER:
di più bra-mar non sò
ALB:
di più bra-mar non sò in sen d'un dolce amo-re lie-ti vivete ognor
CORO.
Sop:
di più bra-mar non sò
Ten:
di più bra-mar non sò
Bas:
di più bra-mar non sò
pp

CLA.
BET.
con_ de o_re se_ re _ ne sien premio al fido a_mor
SIM.
con_ de o_re se_ re _ ne sien premio al fido a_mor
DUC.
GER.
sien premio al fido a_mor
ALB.
CORO.
gio conde o_re se_ re_ne sien
gio conde o_re se_ re_ne sien
o_re se_ re_ne
f
f

CLA:
BET:
SIM:
DUC:
GER:
ALB:
CORO.
premio al fido a_mor sien premio al fido a_mor
premio al fido a_mor sien premio al fido a_mor
al fi_do a_mor sien premio al fido a_mor

Andante. con moto.
CLA:
Son fe_lice il ciel mi ren_de è lo sposo e il ge_ni_
BET:
pp Ah si è fe_li_ce il ciel già ren_de a lei, lo spo_so e il ge_
SIM:
pp Ah si è fe_li_ce il ciel già ren_de a lei, lo spo_so e il ge_
DUC:
pp Ah si è fe_li_ce il ciel già ren_de a lei, lo spo_so e il ge_
ALB:
pp Ah si è fe_li_ce il ciel già ren_de a lei, lo spo_so e il ge_
GER:
pp Ah si è fe_li_ce il ciel già ren_de a lei, lo spo_so e il ge_
CORO.
pp

CLA:
_tor fug_ge il nem_bo e va_go splen_de di bei giorni un
BET:
_ni_tor si fug_ge il nem_bo e va_go splen_de di bei gior_
SIM:
_ni_tor si fug_ge il nem_bo e va_go splen_de di bei gior_
DUC:
_ni_tor si fug_ge il nem_bo e va_go splen_de di bei gior_
ALB:
_ni_tor si fug_ge il nem_bo e va_go splen_de di bei gior_
GER:
_ni_tor si fug_ge il nem_bo e va_go splen_de di bei gior_
CORO.

CLA:
dol _ ce al bor mi _ _ _ ren _ de
BET:
_ ni un dol _ ce al bor è fe _ li _ ce il ciel le ren _ de e lo
SIM:
_ ni un dol _ ce al bor ah si è fe _ li _ ce il cie _ _ lo ren _ de a lei
DUC:
_ ni un dol _ ce al bor ah si è fe _ li _ ce il cie _ _ lo ren _ de a lei
ALB:
_ ni un dol _ ce al bor ah si è fe _ li _ ce il cie _ _ lo ren _ de a lei
GER:
_ ni un dol _ ce al bor ah si è fe _ li _ ce il cie _ _ lo ren _ de a lei
CORO.

CLA:
_ tor
BET:
_ tor
SIM:
_ tor
DUC:
_ tor
ALB:
_ tor
GER:
_ tor
CORO.
fugge il nembo e va _ go splende di Bei giorni un dol_ce al bor
fugge il nembo e va _ go splende di Bei giorni un dol_ce al bor
fugge il nembo e va _ go splende di Bei giorni un dol_ce al bor
ff
Animez.

CORO.
fuggeil nem_bo e va - go splende di Bei giorni un dol_ce al
fuggeil nem_bo e va - go splende di Bei giorni un dol_ce al
e va - go splende un dol_ce al
GER:
che Bel gior_no ahin sen dal giu_bi_lo pal - pi - tan_do il
CORO.
bor si
bor si
bor si
pp

GER:
cor mi va che Bel giorno ahin sen dal giu_bilo pal _ pi _
GER:
_ tan _ do il cor mi va pal _ pi _ tan _ do il cor mi
CLA:
va _ _ _ _ go splen _ _ _ de
BET:
va _ _ go splen _ _ de un
SIM:
va _ _ go splen _ _ de un
DUC:
va _ _ go splen _ _ de un
ALB:
va _ _ go splen _ _ de un
GER:
va che bel giorno in sen dal giu_bi_lo si pal _ pi _ tan _ do
pp

CLA:
Cres.
va - - - - go splen - - - - - de un dol - -
BET:
dol - - ce al bor si un dol - -
SIM:
Cres.
dol - - ce al bor si un dol - -
DUC:
dol - - ce al bor si un dol - -
ALB:
dol - - ce al bor si un dol - -
GER:
mi va il cor si pal - pi - tan - do si mi
CORO.
Cres.
pp va - - go splen - - de un dol_ce al bor un
pp va - - go splen - - de un dol_ce al bor un
pp va - - go splen - - de un dol_ce al bor un
Cres.

CIA:
_ ce al ff bor gia splen_de un dol _ _ ce al bor un
BET:
_ ce al ff bor si splende un dol _ ce al bor un dol _ ce al bor un
SIM:
_ ce al ff bor si splende un dol _ ce al bor un dol _ ce al bor un
DUC:
_ ce al ff bor si splende un dol _ ce al bor un dol _ ce al bor un
ALB:
_ ce al ff bor si splende un dol _ ce al bor un dol _ ce al bor un
GER:
va il ff bor si splende un dol _ ce al bor un dol _ ce al bor un
CORO.
dol _ ce al ff bor si splende un dol _ ce al bor un dol _ ce al bor un
dol _ ce al ff bor si splende un dol _ ce al bor un dol _ ce al bor un
dol _ ce al ff bor si splende un dol _ ce al bor un dol _ ce al bor un
ff

CLA:
dolce al bor un dolce al bor si un dol - ce al bor
BET:
dolce al bor un dolce al bor si un dol - ce al bor
SIM:
dolce al bor un dolce al bor si un dol - ce al bor
DUC:
dolce al bor un dolce al bor si un dol - ce al bor
ALB:
dolce al bor un dolce al bor si un dol - ce al bor
GER:
dolce al bor un dolce al bor si un dol - ce al bor
CORO.
dolce al bor un dolce al bor si un dol - ce al bor
dolce al bor un dolce al bor si un dol - ce al bor
dolce al bor un dolce al bor si un dol - ce al bor
tr
tr
tr
tr

CLA:
un dolce al bor un dolce al bor un dolce al bor
BET:
un dolce al bor un dolce al bor un dolce al bor
SIM:
un dolce al bor un dolce al bor un dolce al bor
DUC:
un dolce al bor un dolce al bor un dolce al bor
ALB:
un dolce al bor un dolce al bor un dolce al bor
GER:
un dolce al bor un dolce al bor un dolce al bor
CORO.
un dolce al bor un dolce al bor un dolce al bor
un dolce al bor un dolce al bor un dolce al bor
un dolce al bor un dolce al bor un dolce al bor